Európai Parlament
2024-2029

Gazdasági és Monetáris Bizottság

2025/0580(CNS)

15.4.2026

MÓDOSÍTÁS: 62 - 390

Jelentéstervezet
Tomáš Kubín
(PE784.398v001-00)

a dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre alkalmazott jövedéki adó szerkezetéről és adókulcsairól (átdolgozás)

Irányelvre irányuló javaslat
(COM(2025)0580 – C10-0207/2025 – 2025/0580(CNS))

Módosítás 62
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, ***amelyekkel*** a fogyasztók a ***dohánygyártmányokat helyettesítik***. Erre válaszul a szóban forgó ***helyettesítő termékek*** vonatkozásában a tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be***, amelyek torzítják*** a ***versenyt*** és ***aláássák*** a ***belső piac*** megfelelő ***működését.*** Az ***egységes*** és ***méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell*** a ***dohánygyártmányokat helyettesítő termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és*** az ***adókulcsokat az Unióban***. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.	(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, ***amelyeket*** a fogyasztók a ***dohánygyártmányok alternatíváiként használnak***. Erre válaszul a szóban forgó ***alternatívák*** vonatkozásában a tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be***. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell*** a ***dohánygyártmányok alternatíváiként használatos termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét*** és ***a minimális jövedékiadó-mértékeket az Unióban.*** A ***„kevesebb ártalom, kevesebb adó” elv*** megfelelő ***végrehajtása megköveteli, hogy*** az ***adópolitikák tükrözzék a dohánytermékekhez*** és ***a nikotintartalmú termékekhez kapcsolódó egészségügyi kockázatok különböző szintjeit, ugyanakkor lehetővé tegyék*** a ***tagállamok számára a szükséges rugalmasságot ahhoz, hogy ezt*** az ***elvet beépítsék nemzeti adózási kereteikbe***. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.

Or. en

Indokolás

Javasoljuk, hogy az Európai Bizottság hozzon létre egy tudományos bizonyítékokon alapuló értékelési mechanizmust, amely bizonyítékok alapján indokolni lehet a jövedéki adó eltéréseit, és amelyek tükrözik a termékek relatív kockázati profilját az éghető termékekhez képest. Ez a független népegészségügyi hatóságok által rendszeresen felülvizsgált bizonyítékokon alapuló kalibrálás biztosítaná, hogy az adókedvezmények továbbra is összhangban legyenek az európai rákellenes terv célkitűzéseivel és a tényeken alapuló szakpolitikai döntéshozatal elvével.

Módosítás 63
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, ***amelyekkel*** a fogyasztók a ***dohánygyártmányokat helyettesítik***. Erre válaszul a szóban forgó ***helyettesítő termékek*** vonatkozásában a tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be***, amelyek torzítják a versenyt és aláássák a belső piac megfelelő működését***. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell a ***dohánygyártmányokat helyettesítő*** termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és ***az adókulcsokat*** az Unióban. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.	(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, ***amelyeket*** a fogyasztók a ***dohánygyártmányok alternatíváiként használnak***. Erre válaszul a szóban forgó ***alternatívák*** vonatkozásában a tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell a ***dohánygyártmányok alternatíváiként használatos*** termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és ***a minimális jövedékiadó-mértékeket*** az Unióban***. Ennek a harmonizációnak az új termékek alacsonyabb kockázati profilja alapján differenciálnia kell az adóügyi bánásmódot, megőrizve az éghető termékekhez viszonyított következetes adókülönbséget, és igazodva a „kevesebb ártalom, kevesebb adó” elvhez***. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria,

Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.

Or. en

Indokolás

Az Európai Parlament a BECA-jelentésében (2022) és a nem fertőző betegségekről szóló jelentésében (2023) rámutatott, hogy az új termékkategóriák szerepet játszhatnak a dohányzás csökkentésében és a leszokásban.

A harmonizációnak tükröznie kell azt a tényt is, hogy az új alternatív termékek lényegesen alacsonyabb egészségügyi kockázatot jelentenek, mint a hagyományos éghető dohány. Ennek megfelelően a kárcsökkentés elvét az adózásra is alkalmazni kell – kevesebb ártalom, kevesebb adó.

Módosítás 64
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, ***amelyekkel*** a fogyasztók a ***dohánygyártmányokat helyettesítik***. Erre válaszul a szóban forgó ***helyettesítő termékek*** vonatkozásában a tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be***, amelyek torzítják a versenyt és aláássák a belső piac megfelelő működését***. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell a ***dohánygyártmányokat helyettesítő*** termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és az ***adókulcsokat*** az ***Unióban***. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott	(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, ***amelyeket*** a fogyasztók a ***dohánygyártmányok alternatíváiként használnak***. Erre válaszul a szóban forgó ***alternatívák*** vonatkozásában a tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell a ***dohánygyártmányok alternatíváiként használatos*** termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és ***a minimális jövedékiadó-mértékeket*** az ***Unióban. E harmonizációnak biztosítania kell, hogy az új termékeket*** az ***éghető dohánytermékektől eltérő módon adóztassák, elismerve azok eltérő kockázati profilját, megőrizve a kockázatarányos adóztatás következetes***

dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.

alkalmazását. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.

Or. en

Indokolás

The European Parliament has acknowledged the role that novel product categories can play in smoking reduction and cessation. The revision should therefore explicitly and appropriately reflect these new categories as alternatives to traditional combustible tobacco, recognising their emergence as a normal market development rather than a distortion of the Single Market. Harmonisation should also reflect the fact that new alternative products present substantially lower health risks than conventional combustible tobacco. Consequently, differentiated excise provisions should apply to different product categories, in line with the established approach used for other EU-level excise regimes, such as those applying to energy products. This amendment is in line with the Report on the Tobacco Taxation Directive adopted recently by the European Economic and Social Committee (EESC), which recognizes products differentiation. [1] BECA & NCDs Reports: considers that electronic cigarettes could allow some smokers to progressively quit smoking

Módosítás 65
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, amelyekkel a fogyasztók a dohánygyártmányokat helyettesítik. Erre válaszul a szóban forgó helyettesítő termékek vonatkozásában a	(2) A 2011/64/EU irányelv elfogadása óta a dohánypiac jelentősen megváltozott. Új dohány-, illetve nikotintartalmú termékek kerültek forgalomba, amelyekkel a fogyasztók a dohánygyártmányokat helyettesítik. Erre válaszul a szóban forgó helyettesítő termékek vonatkozásában a

tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be, amelyek torzítják a versenyt és aláássák a belső piac megfelelő működését. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell a dohánygyártmányokat helyettesítő termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és ***az adókulcsokat*** az Unióban. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.

tagállamok különböző nemzeti intézkedéseket vezettek be, amelyek torzítják a versenyt és aláássák a belső piac megfelelő működését***, valamint a közegészségügyi célkitűzéseket***. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében harmonizálni kell a dohánygyártmány***oka***t helyettesítő termékekre kivetett jövedéki adó szerkezetét és ***a minimális jövedékiadó-mértékeket*** az Unióban. Ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia a 2014/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke értelmében forgalomba hozatali tilalom alá eső, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat. Az egyértelműség érdekében ennek az irányelvnek nem szabad harmonizálnia az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 151. cikkével összhangban a tagállamok egyikében forgalomba hozott, szájon át fogyasztott dohánytermékekre vonatkozó adózási szabályokat.

Or. en

Módosítás 66
Michalis Hadjipantela

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az

európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI:

európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. ***Ebben az összefüggésben különös figyelmet kell fordítani a sajátos földrajzi és politikai körülményekkel szembesülő tagállamokra, beleértve azokat a helyzeteket is, amikor a kormány nem gyakorol tényleges ellenőrzést területének egyes részei felett. A jövedéki adók e területek közötti jelentős eltérései további ösztönzőket teremtenek az illegális kereskedelem számára, ezáltal aláássák az állami bevételeket, és további közegészségügyi kockázatot jelentenek, mivel az ilyen csatornákon keresztül forgalmazott termékek nem feltétlenül felelnek meg az uniós minőségi és biztonsági előírásoknak. Ezért a további adóharmonizáció során a kontextust figyelembe vevő megközelítésre van szükség.*** Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***o***k, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)	http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

Or. en

Indokolás

Ciprus egyedülálló kihívásokkal néz szembe a megszállt területeken, ahol a cigaretták és a dohánytermékek valamennyi típusa a Ciprusi Köztársaságban jellemző ár kevesebb mint felébe kerül. A szélsőséges adójavaslat jelentős árkülönbséget teremtene, és ezért felerősítené a zöld vonalon keresztüli csempészetet, ami egy olyan régóta fennálló, annak törvénytelenségéhez kapcsolódó kereskedelmi probléma, amely már most is több millió euró veszteséget okoz. Ciprus továbbra is az egyetlen megosztott uniós tagállam.

Módosítás 67
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott ***és párhuzamos*** kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új

dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.

dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó új termékek (***hevített dohány,*** az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***ok***, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek ***mind a dohányzók***, ***mind a nem dohányzók, és*** különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás ***és a két termék kettős használata*** felé is megnyithatják az utat***. A dohánymentes generációra irányuló uniós törekvés megvalósítása érdekében naprakésszé kell tenni ezt az irányelvet, hogy az tükrözze a dohány- és nikotintermék-piac fejleményeit, és visszaszorítsa a fogyasztást. Ezeket az intézkedéseket közegészségügyi intézkedéseknek, a dohánytermékekre és a kapcsolódó termékekre vonatkozó aktualizált szabályozási keretnek, valamint megerősített végrehajtási és nyomonkövethetőségi intézkedéseknek kell kísérniük, összhangban a dohánytermékek tiltott kereskedelmének felszámolásáról szóló WHO-jegyzőkönyvvel, amelynek az Unió részes fele.***

---

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

---

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

Or. en

Módosítás 68
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét***, szem előtt tartva***, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, ***és*** ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét***. Kellő figyelmet kell fordítani arra***, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, ***mivel az EU-ban majdnem minden hetedik haláleset a dohányzáshoz kapcsolódik, és az összes rákos megbetegedés 27%-a a dohányzásnak tulajdonítható. Szem előtt kell tartani továbbá,*** hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. ***Ez az egészségvédelmi célkitűzés különösen sürgető, mivel világszerte az európai régióban a legmagasabb a dohányzás aránya[1a], és az EU nem halad jó úton a rák elleni küzdelemre irányuló tervében vállalt célok elérése felé.*** Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***ok***, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok ***és a nemdohányzók*** körében, ***ami akadályozza a dohánymentes Európa megvalósításának előrehaladását.*** Ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a

	hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.
	[1a] Egészségügyi Világszervezet: „WHO Global report on trends in prevalence of tobacco use 2000–2024 and projections 2025–2030” (A WHO globális jelentése a dohányfogyasztás prevalenciájának tendenciáiról 2000–2024 és a 2025–2030-as időszakra vonatkozó előrejelzések), 2025. október, https://www.who.int/publications/i/item/9789240116276.
[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.	[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.
[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)	[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

Or. en

Módosítás 69
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az

európai rákellenes terv2 célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket3**.** ***Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében,*** és ***ezek a termékek – amellett***, ***hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek –*** a ***hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat***.

2 Európai rákellenes terv, ***COM(2021) 44 final.***

3 Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. ***cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal*** ***(ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)***

európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket3**,** ***figyelembe véve a magas jövedéki adók és a tiltott kereskedelem közötti kapcsolatot, amint arra az Európai Unió súlyos*** és ***szervezett bűnözés általi fenyegetettségének az EUROPOL által közzétett 2025. évi értékelése rámutat***, ***valamint annak az Európai Unió belső biztonságára és*** a ***bűnözés elleni küzdelemre gyakorolt szélesebb körű hatását***. ***A jövedéki adónak arányosnak kell lennie***, ***és figyelembe kell vennie az egyes termékkategóriák eltérő jellemzőit és kockázatait***. ***Ez a megközelítés összhangban van a „kevesebb ártalom, kevesebb adó” elvével.***

Or. en

Módosítás 70
Gaetano Pedulla', Pasquale Tridico, Jussi Saramo

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, ***ezáltal biztosítva, hogy a közegészségügyi megfontolások teljes mértékben beépüljenek az adóintézkedések kialakításába és végrehajtásába,*** szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***ok***, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.
[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.	[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.
[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015	[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015

Or. en

Módosítás 71
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***ok***, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat. ***Az e-cigaretták azonban eltéríthetik az embereket a dohányzástól.***

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

Or. fr

Módosítás 72
Arba Kokalari, Tomas Tobé, Jessica Polfjärd, Jörgen Warborn, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az

új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.	új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***ok***, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat***, ugyanakkor olyan hatásuk is lehet, hogy elvonják a keresletet az ártalmasabb termékektől***.
[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.	[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.
[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)	[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

Or. en

Módosítás 73
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a	(3) A dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó uniós adójogszabályoknak továbbra is biztosítaniuk kell a belső piac megfelelő működését és ezzel egyidejűleg az emberi egészségnek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkében előírt magas szintű védelmét, szem előtt tartva, hogy a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek súlyosan károsíthatják az egészséget, hogy az európai rákellenes terv[2] célul tűzte ki a

dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok***, nikotintartalmú tasakok*** és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

dohánymentes Európa megvalósítását, továbbá hogy az Unió részes fele az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének. Ezen kettős cél elérése érdekében az EU-nak és tagállamainak fokozniuk kell a dohánytermékek tiltott kereskedelme, és különösen a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek harmadik országokból történő behozatala elleni küzdelmet célzó erőfeszítéseiket[3]. Az új termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmány***o***k és más nikotintartalmú termékek) egyre népszerűbbek, különösen a fiatalok körében, és ezek a termékek – amellett, hogy önmagukban is közegészségügyi kockázatot jelentenek – a hagyományos dohányzás felé is megnyithatják az utat.

[2] Európai rákellenes terv, COM(2021) 44 final.

[3] Ciprus esetében a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet szerinti „zöld vonal” (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/866/2015-08-31)

Or. en

Módosítás 74
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3 a) Az Egészségügyi Világszervezet nem ajánlja nikotintartalmú termékek (az e-folyadékok, egyéb dohánygyártmányok, nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek) használatát a

dohányzásról való leszokáshoz, ehelyett az egészségügyi rendszerek megerősítését szorgalmazza a tényeken alapuló leszokási intézkedések biztosítása érdekében, beleértve a viselkedési tanácsadást és a jóváhagyott gyógyszerterápiákat is. Ezek a termékek – függetlenül attól, hogy éghetőek vagy füstmentesek – egyre nagyobb veszélyt jelentenek a szív- és érrendszeri egészségre nézve. Bár a dohányzás továbbra is évente több millió ember halálát okozza, az e-cigaretták, a hevített dohánytermékek és a szintetikus nikotintasakok gyors elterjedése – különösen a fiatalok körében – azzal a veszéllyel jár, hogy visszafordítja a dohányzás elleni küzdelem terén évtizedek során elért eredményeket.[1a]

1a Münzel, T., Crea, F., Rajagopalan, S., & Lüscher, T. (2025). Nicotine and the cardiovascular system: Unmasking a global public health threat. (A nikotin és a szív- és érrendszer: egy globális közegészségügyi veszély leleplezése). European Heart Journal. https://doi.org/10.1093/eurheartj/ehaf1010. and Chen, D. T.-H., Grigg, J., & Filippidis, F. T. (2024). Az Európai Tüdőgyógyász Társaság nyilatkozata az új nikotin- és dohánytermékekről, valamint a dohányzás visszaszorításában és az ártalom csökkentésében betöltött szerepükről. European Respiratory Journal, 63(2), 2301808. https://doi.org/10.1183/13993003.01808-2023.

Or. en

Módosítás 75
Enikő Győri

Irányelvre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Ezen irányelv általános hatékonyságának értékelésekor megfelelően figyelembe kell venni annak az Unió belső biztonságára gyakorolt szélesebb körű hatásait, beleértve a súlyos és szervezett bűnözésre, valamint a bűncselekmények finanszírozására gyakorolt lehetséges hatását is. A szakpolitikai koherencia és az arányosság elvével összhangban helyénvaló elismerni a magas szintű jövedéki adók, az illegális kereskedelem terjedése és a kapcsolódó bűncselekmények között fennálló kapcsolatot, amint azt az Europol által közzétett, az Európai Unió súlyos és szervezett bűnözés általi fenyegetettségének 2025. évi értékelése[1a] is kiemeli.
	[1a] Az Európai Unió súlyos és szervezett bűnözés általi fenyegetettségének értékelése, 2025

Or. en

Módosítás 76
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) A dohányzás hozzájárul a társadalmi-gazdasági csoportok közötti jelentős egészségügyi egyenlőtlenségekhez. Bár a dohánytermékek adóztatása a fogyasztás csökkentésének egyik leghatékonyabb eszköze, gondosan mérlegelni kell az alacsonyabb jövedelmű háztartásokra gyakorolt esetleges aránytalan hatását annak biztosítása érdekében, hogy a dohányzás-ellenőrzési politikák

hozzájáruljanak az egészségügy terén fennálló társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez, ne pedig súlyosbítsák azokat.

Or. en

Módosítás 77
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
3 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3c) Ezen irányelv felülvizsgálata az előrejelzések szerint a pozitív közegészségügyi hatás mellett érdemi költségvetési bevételeket fog generálni. A további költségvetési bevételeket elsősorban a dohányzás megelőzésére kell fordítani, és különösen a legkiszolgáltatottabb háztartásokat kell megcélozni.

Or. en

Módosítás 78
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az Európai Unióról szóló Szerződés egyik célja egy gazdasági unió fenntartása, amelynek jellemzői hasonlítanak egy nemzeti piac jellemzőihez, amelyen belül egészséges verseny uralkodik. A dohánygyártmányok és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek tekintetében e cél elérése előfeltételezi, hogy a tagállamokban az érintett ágazat	(4) Az Európai Unióról szóló Szerződés egyik célja egy gazdasági unió fenntartása, amelynek jellemzői hasonlítanak egy nemzeti piac jellemzőihez, amelyen belül egészséges verseny uralkodik. A dohánygyártmány***o***k és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek tekintetében e cél elérése előfeltételezi, hogy a tagállamokban az érintett ágazat

termékeinek forgalmát érintő adók alkalmazása ne torzítsa a versenyfeltételeket, és az Unión belül ne akadályozza a termékek szabad mozgását.	termékeinek forgalmát érintő adók alkalmazása ne torzítsa a versenyfeltételeket, és az Unión belül ne akadályozza a termékek szabad mozgását. ***Hasonlóképpen, ez az újraértékelés nem ösztönözheti a gyengébb minőségű nem uniós termékek által támasztott további versenyt, mivel ez nemcsak az uniós gazdasági ágazatra, hanem a közegészségügyi célkitűzésekre is káros lenne.***

Or. fr

Módosítás 79
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az egymástól jellemzőik és felhasználási céljuk alapján megkülönböztetett különböző típusú dohánygyártmányokat és dohányzáshoz kapcsolódó termékeket meg kell határozni.	(6) Az egymástól jellemzőik ***– többek között független tudományos bizonyítékokon alapuló relatív egészségügyi kockázataik –*** és felhasználási céljuk alapján megkülönböztetett különböző típusú dohánygyártmány***oka***t és dohányzáshoz kapcsolódó termékeket meg kell határozni.

Or. en

Módosítás 80
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az egymástól jellemzőik és felhasználási ***céljuk*** alapján megkülönböztetett különböző típusú dohánygyártmányokat és dohányzáshoz	(6) Az egymástól jellemzőik***, különböző egészségügyi kockázataik*** és felhasználási ***módjuk*** alapján megkülönböztetett különböző típusú

kapcsolódó termékeket meg kell határozni.	dohánygyártmány***oka***t és dohányzáshoz kapcsolódó termékeket meg kell határozni.

Or. en

Indokolás

A kockázati jellemzőkre való kifejezett hivatkozás támogatja az általunk elfogadott „kevesebb ártalom, kevesebb adó” elvet.

Módosítás 81
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A jogbiztonság javítása és a csalás elleni küzdelem érdekében különbséget kell tenni a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, az egyéb fogyasztási dohány , a vízipipadohány és a hevített dohány között. Különbséget kell tenni továbbá a szivarok és a szivarkák között is annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a jogi következetességet, és hogy a tagállamok szükség esetén – az adóügyi megfontolások miatti termékhelyettesítést elkerülendő – kiigazíthassák adórendszereiket.	(8) A jogbiztonság javítása és a csalás elleni küzdelem érdekében különbséget kell tenni a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, az egyéb fogyasztási dohány, a vízipipadohány és a hevített dohány között. Különbséget kell tenni továbbá a szivarok és a szivarkák között is annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a jogi következetességet, és hogy a tagállamok ***nyomon követhessék a fogyasztási szokásokat és a kereskedelmi forgalmat, és*** szükség esetén – az adóügyi megfontolások miatti termékhelyettesítést elkerülendő – kiigazíthassák adórendszereiket.

Or. en

Módosítás 82
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A jogbiztonság javítása és a csalás	(8) A jogbiztonság javítása és a csalás

elleni küzdelem érdekében különbséget kell tenni a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, az egyéb fogyasztási dohány , a vízipipadohány és a hevített dohány között. ***Különbséget kell tenni továbbá*** a ***szivarok és a szivarkák között is annak érdekében, hogy biztosítani lehessen*** a ***jogi következetességet, és hogy a tagállamok szükség esetén – az adóügyi megfontolások miatti termékhelyettesítést elkerülendő – kiigazíthassák adórendszereiket***.	elleni küzdelem érdekében különbséget kell tenni a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, ***valamint*** az egyéb fogyasztási dohány, a vízipipadohány és a hevített dohány között. A ***szivar adóügyi meghatározását össze kell hangolni*** a ***Kombinált Nómenklatúrában szereplő tarifális besorolásával is***.

Or. en

Módosítás 83
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Az adókikerülés és a szabályozás kijátszásának megelőzése érdekében a cigarettához – többek között fizikai jellemzőik, kialakításuk, szűrőjük, csomagolásuk, méretük vagy általánosságban véve a kiszerelésük révén – bármilyen tekintetben hasonlónak tűnő szivarokat és szivarkákat a jövedéki adó szempontjából cigarettának kell tekinteni, függetlenül azok megnevezésétől vagy a gyártó általi besorolásától, hogy elkerülhető legyen az alacsonyabb adókulcsok alkalmazását célzó átsorolás lehetősége.

Or. en

Módosítás 84
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az egységes és méltányos adóztatás érdekében a cigaretták, a szivarok, a szivarkák, a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, az egyéb fogyasztási dohányok , a vízipipadohány, a hevített dohány és az egyéb dohánygyártmányok fogalmát úgy kell meghatározni, hogy a hosszuk alapján két vagy több cigarettának megfelelő dohányrudakat kettő vagy több cigarettának lehessen tekinteni, a 3 g tömeget meg nem haladó szivart szivarkának lehessen tekinteni, az a fogyasztási dohány, amely számos tekintetben hasonlít a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohányhoz, finomra vágott dohánynak minősüljön, a vízipipában felhasználható dohányt vízipipadohánynak lehessen tekinteni, a hevített vagy kémiai reakcióval más módon aktivált dohány hevített dohánynak minősüljön, az emberi fogyasztásra szánt és előkészített egyéb dohányt egyéb dohánygyártmányként lehessen kell kezelni, a dohánytörmelék fogalmát pedig egyértelműen meg kell határozni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 85
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az egységes és méltányos adóztatás érdekében a cigaretták, a szivarok, a szivarkák, a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, az egyéb fogyasztási dohányok , a vízipipadohány, a hevített dohány és az egyéb	(9) Az egységes és méltányos adóztatás érdekében a cigaretták, a szivarok, a szivarkák, a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány, az egyéb fogyasztási dohányok , a vízipipadohány, a hevített dohány és az egyéb

dohánygyártmányok fogalmát úgy kell meghatározni, hogy a hosszuk alapján két vagy több cigarettának megfelelő dohányrudakat kettő vagy több cigarettának lehessen tekinteni, a 3 g tömeget meg nem haladó szivart szivarkának lehessen tekinteni, az a fogyasztási dohány, amely számos tekintetben hasonlít a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohányhoz, finomra vágott dohánynak minősüljön, a vízipipában ***felhasználható*** dohányt vízipipadohánynak lehessen tekinteni, a hevített vagy kémiai reakcióval más módon aktivált dohány hevített dohánynak minősüljön, az emberi fogyasztásra szánt és előkészített egyéb dohányt egyéb dohánygyártmányként lehessen kell kezelni, a dohánytörmelék fogalmát pedig egyértelműen meg kell határozni.	dohánygyártmány***ok*** fogalmát úgy kell meghatározni, hogy a hosszuk alapján két vagy több cigarettának megfelelő dohányrudakat kettő vagy több cigarettának lehessen tekinteni, a 3 g tömeget meg nem haladó szivart szivarkának lehessen tekinteni, az a fogyasztási dohány, amely számos tekintetben hasonlít a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohányhoz, finomra vágott dohánynak minősüljön, a vízipipában ***értékesített vagy értékesíteni kívánt*** dohányt vízipipadohánynak lehessen tekinteni, a hevített vagy kémiai reakcióval más módon aktivált dohány hevített dohánynak minősüljön, az emberi fogyasztásra szánt és előkészített egyéb dohányt egyéb dohánygyártmányként lehessen kell kezelni, a dohánytörmelék fogalmát pedig egyértelműen meg kell határozni.

Or. en

Módosítás 86
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A dohánygyártmányokat gyakran helyettesítik dohányzáshoz kapcsolódó termékekkel, mivel ezek megkönnyítik az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében meg kell állapítani az e-folyadékok***, a nikotintartalmú tasakok*** és a más nikotintartalmú termékek fogalommeghatározását.	(10) A dohánygyártmány***okat*** gyakran helyettesítik dohányzáshoz kapcsolódó termékekkel, mivel ezek megkönnyítik az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt. Az egységes és méltányos adóztatás érdekében meg kell állapítani az e-folyadékok és a más nikotintartalmú termékek fogalommeghatározását.

Or. en

Módosítás 87

Gaetano Pedulla', Pasquale Tridico

Irányelvre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Kellő figyelmet kell fordítani a dohányhoz kapcsolódó mezőgazdasági termelési, feldolgozóipari és kiskereskedelmi ágazatok gazdasági fenntarthatóságára, különösen azokban a régiókban, ahol az ilyen tevékenységek jelentős foglalkoztatási forrást jelentenek, biztosítva ugyanakkor a közegészségügyi célkitűzésekkel való összhangot.

Or. en

Módosítás 88
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmányok és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.	(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmány***ok*** és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni**.** ***Az egyértelműen meghatározott termékkategóriák és a minimális adómértékek hozzá fognak járulni a fogyasztás csökkentéséhez és a tagállamok közötti versenytorzulás minimalizálásához azáltal, hogy biztosítják a termékek egységes adóügyi megítélését a belső piacon.***

Or. en

Módosítás 89
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmányok és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.	(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmány***o***k és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői ***– így a felhasználó egészségére gyakorolt hatás –*** és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.

Or. en

Módosítás 90
Arba Kokalari, Tomas Tobé, Jessica Polfjärd, Jörgen Warborn, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmányok és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.	(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmány***o***k és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői***, egészségügyi hatásai*** és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző ***és arányos***

minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.

Or. en

Módosítás 91
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmányok és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.	(12) A belső piac megfelelő működése érdekében minimális jövedéki adót kell meghatározni a dohánygyártmány***o***k és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek minden kategóriájára. Az egyes termékek jellemzői ***– köztük egészségügyi kockázatai –*** és rendeltetése közötti különbségek figyelembevétele érdekében a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek valamennyi kategóriájára különböző minimális jövedékiadó-kulcsokat kell meghatározni.

Or. en

Módosítás 92
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
12 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(12a) A magasabb kiskereskedelmi árakat eredményező jövedéki adók bizonyítottan jelentős hatást gyakorolnak a dohánytermékek fogyasztásának csökkentésére. Ezért a minimális jövedékiadó-mértékeket olyan szinten kell megállapítani, amely ösztönzi a dohányzásról való leszokást, és megakadályozza, hogy a terméktípusok

egymást helyettesítsék.

Or. en

Módosítás 93
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.	(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** fogyasztói árindexében ***(maginfláció)*** bekövetkezett változások alapján. ***A kiigazításnak az általános infláció helyett a maginfláción kell alapulnia annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az ingadozóbb árú termékek, például az energia és az élelmiszerek jelentős áremelkedése által okozott esetleges túlzott volatilitás. Ezenkívül a kiigazítás 6%-os felső határa nagyobb kiszámíthatóságot biztosít a nemzeti adóhatóságok és a dohánytermékek piaca számára. Az inflációs kiigazítási mechanizmust csak az átmeneti időszak végét követően kell alkalmazni annak érdekében, hogy a tagállamok számára csökkenjen az összetettség szintje.***

Or. en

Módosítás 94
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.	(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** fogyasztói árindexében ***(maginfláció)*** bekövetkezett változások alapján. ***A kiigazításnak az általános infláció helyett a maginfláción kell alapulnia annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az ingadozóbb árú termékek, például az energia és az élelmiszerek jelentős áremelkedése által okozott esetleges túlzott volatilitás. Ezenkívül a kiigazítás 10%-os felső határa nagyobb kiszámíthatóságot biztosít a nemzeti adóhatóságok és a dohánytermékek piaca számára. Az inflációs kiigazítási mechanizmust csak az átmeneti időszak végét követően kell alkalmazni annak érdekében, hogy a tagállamok számára csökkenjen az összetettség szintje.***

Or. en

Indokolás

A kiigazítás 10%-os felső határa nagyobb kiszámíthatóságot biztosít a nemzeti adóhatóságok és a dohánytermékek piaca számára.

Módosítás 95
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése	(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése

érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.

és hatékonyságuk megőrzése érdekében – háromévente aktualizálni kell ***kizárólag*** az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** fogyasztói árindexében ***(maginfláció)*** bekövetkezett változások alapján. ***A kiigazításnak az általános inflációs index helyett a maginflációs indexen kell alapulnia, legfeljebb 6%-os kumulatív kiigazítással. Ezt az inflációs kiigazítási mechanizmust csak az átmeneti időszak végét követően kell alkalmazni annak érdekében, hogy a végrehajtás során a tagállamok számára csökkenjen az összetettség szintje.***

Or. en

Módosítás 96
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.	(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell ***kizárólag*** az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján. ***A kiigazításnak az általános infláció helyett a maginfláción kell alapulnia, legfeljebb 8%-os kiigazítási felső határral. Az inflációs kiigazítási mechanizmust csak az átmeneti időszak végét követően kell alkalmazni annak érdekében, hogy a tagállamok számára csökkenjen az összetettség szintje.***

Or. en

Módosítás 97
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente ***aktualizálni*** kell ***az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján***.	(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente kell ***javasolni a tagállamoknak***.

Or. fr

Módosítás 98
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó ***uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében –*** háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.	(13) ***Annak biztosítása érdekében, hogy*** az egyes termékkategóriákra vonatkozó ***minimális jövedékiadó-mértékek lépést tartsanak az árak alakulásával az Unióban, és idővel ne váljanak elavulttá, azokat*** háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.

Or. en

Módosítás 99
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.	(13) Az egyes termékkategóriákra vonatkozó uniós minimális jövedékiadó-kulcsokat – időbeli elavulásuk elkerülése érdekében – ***legalább*** háromévente aktualizálni kell az Eurostat által közzétett, az Unió harmonizált fogyasztói árindexében bekövetkezett változások alapján.

Or. en

Módosítás 100
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást háromévente felül kell vizsgálni.	(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást háromévente felül kell vizsgálni. ***Az árszínvonalindex-kiigazítást kizárólag ezen irányelv hatályán belül kell alkalmazni, és arra semmilyen jövőbeli uniós jogszabály kapcsán nem lehet hivatkozni.***

Or. en

Módosítás 101
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást háromévente felül kell vizsgálni.	(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást háromévente felül kell vizsgálni. ***Az árszínvonalindex-kiigazítást kizárólag ezen irányelv hatályán belül kell alkalmazni, és arra semmilyen jövőbeli adóirányelvvel kapcsolatban nem lehet hivatkozni.***

Or. en

Módosítás 102
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást háromévente felül kell vizsgálni.	(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. ***Ahhoz, hogy ez az eszköz hatékonyan betölthesse célját, ennek a kiigazításnak ritmikusan kiszámíthatónak kell lennie.*** Ezt a kiigazítást ***ezért*** háromévente felül kell vizsgálni.

Or. en

Módosítás 103
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat

14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást háromévente felül kell vizsgálni.	(14) A hatások tagállamok közötti kiegyenlített eloszlásának biztosítása érdekében figyelembe kell venni a tagállamok gazdasági helyzetét, és ennek érdekében az uniós minimális jövedékiadó-kulcsok az egyes tagállamok Eurostat által közzétett árindexéhez lesznek igazítva. Ezt a kiigazítást ***legalább*** háromévente felül kell vizsgálni.

Or. en

Módosítás 104
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) Az egyes termékkategóriákra alkalmazandó uniós minimum jövedékiadó-mértékek az egyes hároméves aktualizálásokkor nem igazíthatók ki az adott aktualizálás előtt hatályban lévő szint alá. A regresszió tilalmának ezen elve költségvetési stabilitást biztosít a tagállamok számára, és megőrzi a dohánytermékek adóztatásának visszatartó hatását az Unió közegészségügyi célkitűzéseinek elérése érdekében, beleértve az európai rákellenes terv keretében a dohánymentes generációra irányuló törekvését is.

Or. en

Módosítás 105
Gaetano Pedulla', Pasquale Tridico, Jussi Saramo

Irányelvre irányuló javaslat

14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) Hangsúlyozza, hogy a költségvetési intézkedések újraelosztási hatásainak értékelése során figyelembe kell venni mind a jövedelemeloszlásra gyakorolt hatásukat, mind pedig az egészségügyi kockázatok és az egészségügyi ellátáshoz kapcsolódó hosszú távú közkiadások csökkentéséhez való hozzájárulásukat.

Or. en

Módosítás 106
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa különösen a cigaretta és a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét, és ezzel veszélyezteti a dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését.	(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa különösen a cigaretta és a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét, és ezzel veszélyezteti a dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését. ***Ezért rendkívül fontos szem előtt tartani az új minimális jövedékiadó-mértékeknek az illegális kereskedelemre és a feketepiac növekedésére gyakorolt hatását. Kulcsfontosságú célkitűzés, hogy teljesüljenek a közegészségügyi célkitűzések, ugyanakkor ne ösztönözzék a fogyasztókat arra, hogy olcsóbb termékeket keressenek a feketepiacon. A minimum adómértékeket megfelelő és körültekintő módon kell meghatározni annak elkerülése érdekében, hogy a***

fogyasztók a minimum adómértékek jelentős emelése miatt úgy döntsenek, hogy a dohánytermékeket a feketepiacról szerzik be, ami negatív következményekkel járhat az adóbevételekre nézve, és változatlan közegészségügyi helyzetet eredményezhet.

Or. en

Módosítás 107
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa különösen a cigaretta és a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét, és ezzel veszélyezteti a dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését.	(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa különösen a cigaretta és a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét, és ezzel veszélyezteti a dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését. ***Ezért alapvető fontosságú, hogy a minimális jövedékiadó-mértékek emelését a nyomonkövetési és végrehajtási kapacitás megfelelő megerősítése kísérje, az adó- és vámhatóságok, valamint az uniós vizsgálati és végrehajtó ügynökségek közötti fokozott igazgatási együttműködés, az ellátási láncnak a dohánytermékek mozgására vonatkozó szigorú és független uniós ellenőrzése, valamint az adóhatóságok számára nemzeti és uniós szinten biztosított megfelelő források révén.***

Or. en

Módosítás 108
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa különösen a cigaretta és a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét, és ezzel veszélyezteti a dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését.	(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait***, különösen a fiatalok és a nők esetében***. A csalás és csempészet aláássa különösen a cigaretta és a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét, és ezzel veszélyezteti a dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését. ***Bebizonyosodott, hogy a tiltott kereskedelem jobban reagál az adóigazgatás hatékonyságára, mint az ártendenciákra[1b]. Ezért rendkívül fontos, hogy a tagállamok biztosítsák a vám- és jogszabályi rendelkezések átfogó és hatékony végrehajtását.***
	1b Fidanovski, K., Jovanovikj, B., Kungl, N., Ross, H., Kranawetter H., (2026). Excises on Tobacco products in the EU (A dohánytermékek jövedéki adója az EU-ban.) Impact on the internal market of the minimum rates of excise duty and the wide availability of alternative tobacco products currently not covered by Council Directive 2011/64/EU on the structure and rates of excise duty applied to manufactured tobacco. (A minimális jövedékiadó-mértékek hatása a belső piacra, valamint a dohánytermékekre és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre alkalmazott jövedéki adó szerkezetéről és adókulcsairól szóló 2011/64/EU tanácsi irányelv hatálya alá jelenleg nem tartozó alternatív dohánytermékek széles körű elérhetősége.) Brüsszel: Európai

Parlament, Gazdasági és Növekedéstámogatási Tematikus Főosztály. https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2026/772646/ECTI_STU(2026)772646_EN.pdf

Or. en

Módosítás 109
Gaetano Pedulla', Pasquale Tridico

Irányelvre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa ***különösen a cigaretta*** és a ***cigarettasodrásra szánt***, ***finomra vágott dohány adóalapon kialakított árszintjét***, és ***ezzel veszélyezteti*** a ***dohány-ellenőrzési*** és ***egészségvédelmi célkitűzések elérését***.	(18) Bizonyos mértékű közelítés elősegítené az emberi egészség magas szintű védelmének biztosítását. Az adószint lényeges tényező a dohánytermékek és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek árában, amely pedig befolyásolja a fogyasztók fogyasztási szokásait. A csalás és csempészet aláássa ***az adóalapon kialakított árszintet,*** és ***ezzel veszélyezteti*** a ***dohány-ellenőrzési és egészségvédelmi célkitűzések elérését***, ***ami rávilágít arra, hogy Unió-szerte hatékony***, ***arányos*** és ***végrehajtható ellenőrzési intézkedésekre van szükség különösen*** a ***cigaretta*** és ***a cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében***.

Or. en

Módosítás 110
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
18 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(18a) A dohánytermékek tiltott kereskedelme jelentős és egyre növekvő kihívást jelent a tagállamok számára, mivel jelentős adóbevételektől fosztja meg az állami költségvetéseket, aláássa a közegészségügyi célkitűzéseket, és finanszírozási forrást biztosít a szervezett bűnözés számára. Fennáll annak a kockázata, hogy a jövedékiadó-mértékek túlzott emelése arra ösztönözheti a fogyasztókat, hogy áttérjenek az illegális termékekre, és ösztönözheti a határokon átnyúló csempészetet és hamisítást. A minimális jövedékiadó-mértékek meghatározását ezért gondosan kell kalibrálni annak biztosítása érdekében, hogy ezen irányelv célkitűzéseit ne ássa alá az illegális piac arányos bővülése.

Or. en

Módosítás 111
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
18 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(18a) A dohánytermékek mozgásának az ellátási lánc egészében történő hatékony ellenőrzése elengedhetetlen a jövedéki adók megfelelő beszedésének biztosításához, valamint az adócsalás, a csempészet és az Unión belüli tiltott kereskedelem megelőzéséhez. Ennek az irányelvnek koherens módon és a 2014/40/EU irányelv alapján létrehozott szabályozási kerettel kiegészítve kell működnie, szem előtt tartva, hogy az EU részes fele a dohányzás visszaszorításáról szóló WHO-keretegyezmény égisze alatt elfogadott, a dohánytermékek tiltott kereskedelmének felszámolásáról szóló WHO-jegyzőkönyvnek.

Or. en

Módosítás 112
Gaetano Pedulla', Pasquale Tridico, Jussi Saramo

Irányelvre irányuló javaslat
18 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(18a) A tiltott kereskedelmet erős és hatékony vám- és bűnüldözési intézkedésekkel kell kezelni. Ezért rendkívül fontos, hogy a tagállamok szigorú ellenőrzést tartsanak fenn a vám- és végrehajtási rendszerek felett az illegális piac elleni hatékony küzdelem érdekében.

Or. en

Módosítás 113
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
18 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(18b) Bár számos empirikus tanulmány megállapította, hogy a dohánytermékek árának vagy adójának emelkedése miatt nincs változás az illegális piaci tevékenységben, e termékek tiltott értékesítése továbbra is aggodalomra ad okot, és meg kell erősíteni a vámellenőrzéseket. A tiltott kereskedelem felderítése és a vámügyi keret végrehajtása megköveteli, hogy az illetékes hatóságok megfelelő forrásokkal rendelkezzenek, és szorosan együttműködjenek egymással. A nyomonkövethetőségi technológiák függetlenségének biztosítása az anyagbiztonsági jellemzők és a digitális

	nyomonkövethetőségi rendszerek kombinációjával együtt jelentősen megerősítheti az illetékes hatóságok azon képességét, hogy nyomon kövessék az ilyen termékek mozgását, azonosítsák az ellátási láncon belüli eltérítési pontokat, és biztosítsák az uniós jövedéki szabályoknak való megfelelést.

Or. en

Módosítás 114
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Tekintettel sajátos társadalmi és gazdasági strukturális helyzetére, Portugáliának lehetőséget kell adni kedvezményes adó alkalmazására a kisüzemi termelésben előállított, és az Azori-szigetek és Madeira távoli régióin elfogyasztott cigarettákra vonatkozóan.	***törölve***

Or. en

Módosítás 115
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány minimumadóját közelíteni kell a cigarettákra vonatkozó minimumadókhoz annak érdekében, hogy a két termék közötti, a megfigyelt fogyasztási szokásokban tükröződő verseny intenzitása, valamint azonos mértékben ártalmas jellegük egyaránt	(23) A cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány minimumadóját közelíteni kell a cigarettákra vonatkozó minimumadókhoz annak érdekében, hogy a két termék közötti, a megfigyelt fogyasztási szokásokban tükröződő verseny intenzitása, valamint azonos mértékben ártalmas jellegük egyaránt

figyelembevehetőbb legyen. ***Hasonlóképpen, a szivar, a szivarka és az egyéb fogyasztási dohány esetében az uniós minimális adókulcsok növelésének célja, hogy csökkenjen a köztük és a cigarettára megállapított adókulcs közötti különbség, és ily módon a termékek fokozatosan közeledjenek egymáshoz, és a minimálisra csökkenjen a termékhelyettesítés kockázata.***

figyelembevehetőbb legyen.

Or. en

Módosítás 116
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány minimumadóját közelíteni kell a cigarettákra vonatkozó minimumadókhoz annak érdekében, hogy a két termék közötti, a megfigyelt fogyasztási szokásokban tükröződő verseny intenzitása, valamint azonos mértékben ártalmas jellegük egyaránt figyelembevehetőbb legyen. Hasonlóképpen, a szivar, a szivarka és az egyéb fogyasztási dohány esetében az uniós minimális adókulcsok növelésének célja, hogy csökkenjen a köztük és a cigarettára megállapított adókulcs közötti különbség, és ily módon a termékek fokozatosan közeledjenek egymáshoz, és a minimálisra csökkenjen a termékhelyettesítés kockázata.	(23) A cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány minimumadóját közelíteni kell a cigarettákra vonatkozó minimumadókhoz annak érdekében, hogy a két termék közötti, a megfigyelt fogyasztási szokásokban tükröződő verseny intenzitása, valamint azonos mértékben ártalmas jellegük egyaránt figyelembevehetőbb legyen. Hasonlóképpen, a szivar, a szivarka és az egyéb fogyasztási dohány esetében az uniós minimális adókulcsok növelésének célja, hogy csökkenjen a köztük és a cigarettára megállapított adókulcs közötti különbség, és ily módon a termékek fokozatosan közeledjenek egymáshoz, és a minimálisra csökkenjen a termékhelyettesítés kockázata***, elkerülve ugyanakkor az aránytalan piaci zavarokat és a nem szándékos gazdasági következményeket***.

Or. en

Módosítás 117
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
23 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23a) Tekintettel a nikotintartalmú tasakok piacának sajátos jellemzőire, valamint annak – különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) általi forgalmazás révén való – közelmúltbeli megjelenésére, a tagállamoknak fokozatosan végre kell hajtaniuk az alkalmazandó jövedéki keretet, amelyhez megfelelő adminisztratív támogatásnak és iránymutatásnak kell társulnia a kisebb gazdasági szereplők számára.

Or. en

Indokolás

Sok kis gazdasági szereplő új a jövedéki ellenőrzési keretrendszerben, ezért a végrehajtás támogatása és a fokozatos integráció elengedhetetlen lesz a piaci részvétel és az innováció fenntartásához.

Módosítás 118
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) A vízipipadohány tekintetében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a vízipipadohány piaci sajátosságainak figyelembevétele érdekében az egyéb fogyasztási dohányhoz képest alacsonyabb minimum-adómértéket állapítsanak meg.	***törölve***

Or. en

Módosítás 119
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A hevített dohánytermékek formai megjelenésének jelenlegi sokféleségére tekintettel, és a jövőbeli változatok előrejelzése érdekében az általános minimális jövedéki adónak százalékban vagy kilogrammonkénti összegben történő kifejezése, illetve egy adott tételszámra való meghatározása a legmegfelelőbb a belső piac működése céljából. ***Ezért a teljes minimális jövedéki adót – az adott hevített dohánytermék típusától függően – kilogrammonkénti összegben vagy adott darabszámra meghatározott összegben kell kifejezni.***	(25) A hevített dohánytermékek formai megjelenésének jelenlegi sokféleségére tekintettel, és a jövőbeli változatok előrejelzése érdekében az általános minimális jövedéki adónak százalékban vagy kilogrammonkénti összegben történő kifejezése, illetve egy adott tételszámra való meghatározása a legmegfelelőbb a belső piac működése céljából.

Or. en

Módosítás 120
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A hevített dohánytermékek formai megjelenésének jelenlegi sokféleségére tekintettel, és a jövőbeli változatok előrejelzése érdekében az általános minimális jövedéki adónak százalékban ***vagy kilogrammonkénti összegben*** történő kifejezése, illetve egy adott tételszámra való meghatározása a legmegfelelőbb a belső piac működése céljából. Ezért a teljes minimális jövedéki adót – az adott hevített dohánytermék típusától függően – ***kilogrammonkénti összegben vagy*** adott darabszámra meghatározott összegben kell	(25) A hevített dohánytermékek formai megjelenésének jelenlegi sokféleségére tekintettel, és a jövőbeli változatok előrejelzése érdekében az általános minimális jövedéki adónak százalékban történő kifejezése, illetve egy adott tételszámra való meghatározása a legmegfelelőbb a belső piac működése céljából. Ezért a teljes minimális jövedéki adót – az adott hevített dohánytermék típusától függően – ***egy*** adott darabszámra meghatározott összegben kell kifejezni.

kifejezni.

Or. en

Módosítás 121
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A hevített dohánytermékek formai megjelenésének jelenlegi sokféleségére tekintettel, és a jövőbeli változatok előrejelzése érdekében az általános minimális jövedéki adónak százalékban vagy kilogrammonkénti összegben történő kifejezése, illetve egy adott tételszámra való meghatározása a legmegfelelőbb a belső piac működése céljából. Ezért a teljes minimális jövedéki adót ***– az adott hevített dohánytermék típusától függően – kilogrammonkénti*** összegben vagy adott darabszámra meghatározott összegben kell kifejezni.	(25) A hevített dohánytermékek formai megjelenésének jelenlegi sokféleségére tekintettel, és a jövőbeli változatok előrejelzése érdekében az általános minimális jövedéki adónak százalékban vagy kilogrammonkénti összegben történő kifejezése, illetve egy adott tételszámra való meghatározása a legmegfelelőbb a belső piac működése céljából. Ezért a teljes minimális jövedéki adót ***a dohánytartalom kilogrammjára vetített*** összegben vagy adott darabszámra meghatározott összegben kell kifejezni.

Or. en

Módosítás 122
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) Ahhoz, hogy a dohányágazatban semleges versenyfeltételeket lehessen biztosítani, ***meg*** kell ***határozni*** a vízipipadohányra, a hevített dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum-adómértékeket, mivel ezek a termékek adózási szempontból a	(26) Ahhoz, hogy a dohányágazatban semleges versenyfeltételeket lehessen biztosítani, ***oly módon*** kell ***meghatározni*** a vízipipadohányra, a hevített dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum-adómértékeket***, hogy biztosítsák a termékkategóriák közötti***

dohánytermékek helyettesítőinek tekinthetők.

tisztességes versenyt, és elkerüljék a jogszerűen működő gazdasági szereplőket érintő torzulásokat, mivel ezek a termékek adózási szempontból a dohánytermékek helyettesítőinek tekinthetők.

Or. en

Módosítás 123
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket***, amely a 15 mg/ml nikotintartalmat meghaladó folyadékok esetében magasabb, hogy tükrözze a termékek sokféleségét, és megakadályozza a „barkács”-keverékek révén történő adókikerülést***.	(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket.

Or. fr

Módosítás 124
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket, ***amely a 15 mg/ml nikotintartalmat meghaladó folyadékok esetében magasabb***, ***hogy tükrözze*** a ***termékek sokféleségét***, és ***megakadályozza*** a ***„barkács”-keverékek révén történő adókikerülést***.	(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket, ***függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e nikotint. Ha nem kell ellenőrizni a nikotintartalmat***, ***az megkönnyíti a végrehajtást és a felügyeletet a nemzeti adóhatóságok számára. Tekintettel*** a ***tiltott és alulszabályozott elektronikus cigaretták növekvő vonzerejére***, ***határozott*** és

tényeken alapuló intézkedéseket kell végrehajtani a ***füstmentes termékek fiatalkorúak általi használatának kezelése érdekében***.

Or. en

Indokolás

Az e-cigarettákra csak egy kulcsot szabad alkalmazni, amely teljesen specifikus valamennyi, nikotint tartalmazó vagy nem tartalmazó folyadéktípusra, és nem függ az egy ml-re jutó nikotinszinttől. A többszintű vámtételek nikotintartalom szerinti alkalmazása a gyakorlatban végrehajthatatlan, indokolatlanul bonyolult jövedéki adminisztrációhoz vezet, és további tiltott használati problémát fog okozni az EU-ban.

Emellett tényeken alapuló és határozott intézkedésekkel megfelelően és hatékonyan kell kezelni az e-cigarettázás növekvő elterjedését a fiatalok körében.

Módosítás 125
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket, ***amely a 15 mg/ml nikotintartalmat meghaladó folyadékok esetében magasabb***, ***hogy tükrözze*** a ***termékek sokféleségét***, és ***megakadályozza*** a ***„barkács”-keverékek révén történő adókikerülést***.	(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket, ***függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e nikotint. Ha nem kell ellenőrizni a nikotintartalmat***, ***az megkönnyíti a végrehajtást és a felügyeletet a nemzeti adóhatóságok számára. Tekintettel*** a ***tiltott és alulszabályozott elektronikus cigaretták növekvő vonzerejére***, ***határozott*** és ***tényeken alapuló intézkedéseket kell végrehajtani*** a ***füstmentes termékek fiatalkorúak általi használatának kezelése érdekében***.

Or. en

Módosítás 126
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket***, amely a 15 mg/ml nikotintartalmat meghaladó folyadékok esetében magasabb***, ***hogy tükrözze a*** termékek ***sokféleségét***, ***és megakadályozza a „barkács”-keverékek révén történő adókikerülést***.	(27) Az e-folyadékok tekintetében ***a nikotinkoncentrációtól függetlenül*** minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket ***az adminisztratív összetettség csökkentése és a végrehajtás megkönnyítése***, ***valamint az olyan*** termékek ***elterjedésének megakadályozása érdekében***, ***amelyek használata különösen elterjedt a fiatalok körében***.

Or. en

Módosítás 127
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket, ***amely a 15 mg/ml nikotintartalmat meghaladó folyadékok esetében magasabb***, ***hogy tükrözze*** a ***termékek sokféleségét***, ***és megakadályozza a „barkács”-keverékek révén történő adókikerülést***.	(27) Az e-folyadékok tekintetében minden ilyen folyadékra meg kell állapítani egy minimum-adómértéket, ***függetlenül attól, hogy milyen mértékben tartalmaznak nikotint. Az egységes mérték korlátozza az adókijátszás kockázatát***, ***megkönnyíti a nyomon követést és csökkenti*** a ***keret összetettségét***, ***ezért megfelelőbbnek tűnik, mint a többszintű rendszer***.

Or. en

Módosítás 128
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével a minimális jövedékiadó-kulcs 50 %-ának megfelelő mértékben növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.	***törölve***

Or. en

Módosítás 129
Gaetano Pedulla', Jussi Saramo

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével ***a minimális jövedékiadó-kulcs 50 %-ának megfelelő mértékben*** növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.	(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat ***és lehetővé téve a társadalmilag kiegyensúlyozott kiigazítást, figyelembe véve ugyanakkor a kiszolgáltatott népességcsoportokra, különösen a fiatalabb generációkra gyakorolt lehetséges hatásokat, és elismerve, hogy a rászokási minták termékkategóriánként eltérőek lehetnek***.

Or. en

Módosítás 130
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével ***a minimális jövedékiadó-kulcs 50 %-ának megfelelő mértékben*** növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.	(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat. ***Ezeket az átmeneti időszakokat a tagállamoknak az adóemelések hatékony végrehajtására való felkészülésre kell felhasználniuk, többek között a vámellenőrzések és a bűnüldözési kapacitás megerősítése révén.***

Or. en

Módosítás 131
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) ***4*** éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója ***2*** év elteltével ***a minimális jövedékiadó-kulcs 50 %-ának megfelelő***	(29) ***10*** éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmány***okra***, a nikotintartalmú tasakokra és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója ***5*** év elteltével növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy

mértékben növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.

zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.

Or. en

Módosítás 132
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmányokra***, a nikotintartalmú tasakokra*** és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével ***a minimális jövedékiadó-kulcs 50 %-ának megfelelő mértékben*** növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.	(29) 4 éves átmeneti időszakokat kell megállapítani a szivarokra, a szivarkákra, a vízipipadohányra, az egyéb fogyasztási dohányra, az egyéb dohánygyártmány***okra*** és a más nikotintartalmú termékekre, amelyek jövedéki adója 2 év elteltével növekedne, lehetővé téve a tagállamok számára, hogy zökkenőmentesen igazodjanak a teljes jövedéki adó szintjeihez, korlátozva ezáltal a lehetséges mellékhatásokat.

Or. en

Módosítás 133
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A nyersdohány tiltott gyártásra történő felhasználásának és az ebből eredő adókijátszásnak a megakadályozása érdekében jövedéki adót kell kivetni a nyersdohányra. Ezért meg kell határozni	***törölve***

a nyersdohány fogalmát. A nyersdohányra vonatkozó nulla százalékos minimális jövedékiadó-kulcs megállapítása arányos az adókijátszás és az adócsalás kezelésére, valamint a kettős adóztatás elkerülésére irányuló célkitűzéssel.

Or. en

Indokolás

A nyersdohány akár nulla százalékos jövedékiadó-mérték alá vonása magas költségekkel és adminisztratív terhekkel jár a termelők számára, ami főként a mezőgazdasági kistermelőket érinti.

Módosítás 134
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyos típusú dohánygyártmányok és dohányzáshoz kapcsolódó termékek tekintetében mentességet adjanak a jövedéki adó alól, vagy jövedékiadó-visszatérítést alkalmazzanak azon az alapon, hogy milyen felhasználásra gyártják azokat.	***törölve***

Or. en

Módosítás 135
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyos típusú	(32) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ***engedélyezett gyógyászati***

dohánygyártmányok és dohányzáshoz kapcsolódó termékek tekintetében mentességet adjanak a jövedéki adó alól, vagy jövedékiadó-visszatérítést alkalmazzanak azon az alapon, hogy milyen felhasználásra gyártják azokat.	***célokra – például nikotinpótló kezelésre –*** bizonyos típusú dohánygyártmány***ok*** és dohányzáshoz kapcsolódó termékek tekintetében mentességet adjanak a jövedéki adó alól, vagy jövedékiadó-visszatérítést alkalmazzanak azon az alapon, hogy milyen felhasználásra gyártják azokat.

Or. en

Módosítás 136
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
32 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32a) Felismerve, hogy a dohányra kivetett adó emelése súlyosabban érintheti az alacsonyabb társadalmi-gazdasági csoportokat, elengedhetetlen, hogy a tagállamok az ezen irányelvből származó állami bevételek egy részét a dohányzás célzott megelőzésére, a leszokás támogatására, például az engedélyezett nikotinpótló terápiákra, valamint a leginkább érintett csoportok egészségügyi ellátáshoz való hozzáférésének javítására fordítsák. Ez az újrabefektetés biztosítja, hogy a jövedéki adók hatékony eszközként szolgáljanak a fogyasztás csökkentésére és az egészségügyi egyenlőtlenségek kezelésére, megerősítve az európai rákellenes terv keretében kifejezett azon uniós törekvést, hogy az elkövetkező generációk ne dohányozzanak.

Or. en

Módosítás 137
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat

32 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32b) A dohánytermékek tiltott kereskedelme és az adócsalás aláássa a belső piacot, a tagállamok költségvetési bevételeit és a közegészségügyi célkitűzéseket. Az ilyen csalások kezeléséhez megerősített végrehajtásra, szabályozási felügyeletre, valamint az ellátási lánc szigorú és független ellenőrzésére van szükség a dohánytermékek adóztatása szükséges emelésének kiegészítése érdekében. Ezért a dohánytermékekre vonatkozó uniós jövedékiadó-keret integritásának megőrzéséhez elengedhetetlen, hogy az adó- és vámigazgatási szervek megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek. Ösztönözzük a tagállamokat, hogy az ezen irányelv alapján keletkező bevételek egy részét fordítsák nyomonkövetési és végrehajtási tevékenységekre, és erősítsék meg a nemzeti hatóságok és az uniós ügynökségek – többek között az OLAF, az EPPO és az Europol – közötti együttműködést a határokon átnyúló tiltott kereskedelem elleni küzdelem érdekében.

Or. en

Módosítás 138
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Ezen irányelv működésének értékeléséhez a Bizottságnak rendszeresen jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról, megvizsgálva különösen az adószinteket, szem előtt tartva a belső	(33) Ezen irányelv működésének értékeléséhez a Bizottságnak rendszeresen jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról, megvizsgálva különösen az adószinteket, szem előtt tartva a belső

piac megfelelő működését, a közegészséget, a jövedéki adók mértékének tényleges értékét, valamint a jövedéki adók esedékes és beszedett összege közötti különbségeket.	piac megfelelő működését, a közegészséget, ***az államháztartási bevételek védelmét,*** a jövedéki adók mértékének tényleges értékét, valamint a jövedéki adók esedékes és beszedett összege közötti különbségeket.

Or. en

Módosítás 139
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Ezen irányelv működésének értékeléséhez a Bizottságnak rendszeresen jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról, megvizsgálva különösen az adószinteket, szem előtt tartva a belső piac megfelelő működését, a közegészséget, a jövedéki adók mértékének tényleges értékét, valamint a jövedéki adók esedékes és beszedett összege közötti különbségeket.	(33) Ezen irányelv működésének értékeléséhez a Bizottságnak rendszeresen***, és legalább [5] évente*** jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról, megvizsgálva különösen az adószinteket, szem előtt tartva a belső piac megfelelő működését, a közegészséget, a jövedéki adók mértékének tényleges értékét, valamint a jövedéki adók esedékes és beszedett összege közötti különbségeket.

Or. en

Módosítás 140
Jaroslava Pokorná Jermanová, Jaroslav Knot

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa	***törölve***

az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

---

4 HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Indokolás

Indokolás: Delegating to the Commission the power to automatically adjust minimum excise rates and to pursue future tax rate equalisation through delegated acts goes well beyond a purely technical exercise. Such measures interfere with core political choices which, in accordance with Articles 113 and 290 TFEU, must remain firmly in the competence of the national governments. For the Czech Republic, decisions on excise taxation are closely linked to national budgetary policy, economic conditions, and competitiveness considerations, and cannot be pre-empted through executive acts. Moreover, advancing tax equalization across diverse product categories would prejudge necessary future assessments relating to market developments, public health impacts and fiscal sustainability. This approach undermines the principle of subsidiarity and risks imposing uniform outcomes that fail to reflect the Czech Republic's economic realities, consumption patterns and established tax structure. For these reasons, deletion of this provision is proposed.

Módosítás 141
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	***törölve***
4 HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.	

Or. en

Módosítás 142
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	***törölve***
4 HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.	

Or. en

Módosítás 143
Angelika Winzig

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel	***törölve***

kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

---

4 HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Indokolás

A Bizottság arra való felhatalmazása, hogy automatikusan kiigazítsa a minimális jövedékiadó-mértékeket, túlmutat ezen irányelv pusztán technikai végrehajtásán, mivel közvetlenül érinti az adómértékeket, és így alapvető költségvetési és politikai döntéseket igényel. Az EUMSZ 113. és 290. cikkével összhangban az ilyen határozatoknak a tagállamok hatáskörében kell maradniuk.

Módosítás 144
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi ***megállapodásban4*** megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék ***kizárólag az Eurostat által közzétett, az energiát és*** a ***feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** harmonizált fogyasztói árindex változásait. ***Ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kifejezetten csak az inflációs indexálásra korlátozódhatnak, és nem eredményezhetik az ezen irányelvben meghatározott valamennyi termékre vonatkozó minimum-adómértékek, illetve a dohány vagy dohányzáshoz kapcsolódó termékek, valamint a nyersdohány és a nikotin, illetve ezen irányelv bármely más eleme fogalommeghatározásának megváltozását.*** Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi ***megállapodásban*** megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

4 HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Módosítás 145
Enikő Győri

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein. ***Ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok nem eredményezhetik ezen irányelv bármely más részének – például a termékmeghatározásoknak és a minimális adómértékeknek – a kizárólag az inflációs kiigazításon túlmutató módosítását.***
[4] HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.	[4] HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Módosítás 146
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék ***kizárólag*** a harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein***. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak az inflációnak megfelelő kiigazításra kell korlátozódniuk.***
[4] HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.	[4] HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Indokolás

The amendment ensures that the use of delegated acts is strictly limited to their intended purpose: adjusting minimum tax rates in line with inflation. In accordance with Article 290 TFEU, delegated powers may only cover non-essential elements, while the setting of excise levels remains an essential policy choice that must stay under the control of the co-legislators. By clearly restricting the Commission's mandate, the amendment prevents any extension of delegated acts beyond technical inflation adjustments and safeguards the institutional balance between EU institutions. Overall, this approach strengthens legal certainty, ensures predictability for Member States, and keeps taxation decisions within appropriate democratic oversight.

Módosítás 147
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék ***a*** harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.	(34) A jogi egyértelműség és az átláthatóság érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy módosítsa az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adókulcsokat annak érdekében, hogy azok tükrözzék ***kizárólag az Eurostat által közzétett, az energiát és az élelmiszereket nem tartalmazó*** harmonizált fogyasztói árindex változásait. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban[4] megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértői rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi

aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

[4] HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

[4] HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Módosítás 148
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ez a megfogalmazás elébe megy a jövőbeli politikai döntéseknek, és megfelelő vita nélkül gyakorlatilag a teljes harmonizáció irányába terel.

Módosítás 149
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 150
Jaroslava Pokorná Jermanová, Jaroslav Knot

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe	***törölve***

véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.

Or. en

Indokolás

Indokolás: Delegating to the Commission the power to automatically adjust minimum excise rates and to pursue future tax rate equalisation through delegated acts goes well beyond a purely technical exercise. Such measures interfere with core political choices which, in accordance with Articles 113 and 290 TFEU, must remain firmly in the competence of the national governments. For the Czech Republic, decisions on excise taxation are closely linked to national budgetary policy, economic conditions, and competitiveness considerations, and cannot be pre-empted through executive acts. Moreover, advancing tax equalization across diverse product categories would prejudge necessary future assessments relating to market developments, public health impacts and fiscal sustainability. This approach undermines the principle of subsidiarity and risks imposing uniform outcomes that fail to reflect the Czech Republic's economic realities, consumption patterns and established tax structure. For these reasons, deletion of this provision is proposed.

Módosítás 151
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv)	***törölve***

jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.

Or. en

Módosítás 152
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 153
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat

36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és ***nikotintartalmú*** termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve ***a 2014/40/EU irányelv (***a ***dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát***, és mérlegelnie kell ***a különböző*** termékkategóriákra vonatkozó ***adószintek*** esetleges ***kiegyenlítését***, ***növelve*** a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában***, illetve*** a 22. cikkben ***a*** hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum ***adószinteket***.	(36) Az új dohánytermékek és ***dohányzáshoz kapcsolódó*** termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak ***a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatának elfogadását követő egy éven belül*** felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve***, hogy biztosítani kell*** a ***belső piac megfelelő működését***, ***az államháztartási bevételek védelmét*** és ***a közegészség magas szintű védelmét. A Bizottságnak adott esetben*** mérlegelnie kell ***az irányelvbe újonnan bevezetett*** termékkategóriákra vonatkozó ***jövedékiadó-struktúrák*** esetleges ***kiigazítását***, ***valamint*** a 20. cikk (2) bekezdésének ***a), b) és*** f) pontjában ***és*** a 22. cikkben ***említett*** hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum ***adószintek ennek megfelelő kiigazítását***.

Or. en

Módosítás 154
Arba Kokalari, Tomas Tobé, Jessica Polfjärd, Jörgen Warborn, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek	(36) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek

közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges ***kiegyenlítését***, ***növelve*** a ***20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában***, ***illetve*** a ***22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket***.	közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását***, valamint a termékjellemzőket***. A Bizottságnak felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegelnie kell a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges ***kiigazítását***, ***figyelembe véve*** a ***különböző termékek egészségügyi hatásainak különböző szintjeit***, ***valamint*** a ***piaci viszonyokat***.
	Or. en

Módosítás 155
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
38 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38a) Az Unió belső piacán továbbra is jelentős a dohánytermékek és kapcsolódó termékek tagállamok közötti, valamint harmadik országokból kiinduló tiltott és párhuzamos kereskedelme, ami aláássa a belső piac megfelelő működését és a jövedékiadó-rendszerek hatékonyságát.
	Or. en

Módosítás 156
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
38 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38b) A tagállamok között az adószintek és a kiskereskedelmi árak tekintetében

fennálló jelentős különbségek a dohánytermékek és a nikotintartalmú termékek határokon átnyúló vásárlásához, párhuzamos kereskedelméhez és tiltott kereskedelméhez vezethetnek, ezáltal gyengítve mind a közegészségügyi célkitűzéseket, mind az adóügyi végrehajtást.

Or. en

Módosítás 157
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
38 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38c) A minimális jövedékiadó-mértékekre szükség van, és azokat az ellátási láncra vonatkozó szigorú intézkedéseknek kell kísérniük a dohánytermékek tiltott és párhuzamos kereskedelme elleni további küzdelem érdekében; a dohánytermékek mozgásának az ellátási lánc egészében történő hatékony ellenőrzése elengedhetetlen a jövedéki adók megfelelő beszedésének biztosításához, valamint az adócsalás, a hamisítás és a csempészet Unión belüli megelőzéséhez.

Or. en

Módosítás 158
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
38 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

	(38d) Az Európai Unió részes fele a dohányzás visszaszorításáról szóló WHO-keretegyezmény égisze alatt elfogadott, a dohánytermékek tiltott kereskedelmének felszámolásáról szóló WHO-jegyzőkönyvnek; mivel az Európai Unió Tanácsa az Európai Parlament egyetértését követően 2016 júniusában elfogadta az említett jegyzőkönyv megkötését jóváhagyó határozatokat; mivel a jegyzőkönyv a negyvenedik ratifikációt követően 2018. szeptember 25-én hatályba lépett;

Or. en

Módosítás 159
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv megállapítja a tagállamok által a ***nyersdohányra, a*** dohánygyártmányokra és ***a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre*** kivetett jövedéki adó szerkezete és adókulcsa összehangolásának általános elveit.	(1) Ezen irányelv megállapítja a tagállamok által a dohánygyártmány***okra*** és ***az új nikotintermékekre*** kivetett jövedéki adó szerkezete és adókulcsa összehangolásának általános elveit.

Or. en

Indokolás

A termékek fogalommeghatározásával kapcsolatos egyértelműség hiánya következetlen értelmezéshez és alkalmazáshoz vezet a tagállamokban.

Módosítás 160
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezen irányelv alkalmazásában ***dohányzáshoz kapcsolódó termék***:	(2) Ezen irányelv alkalmazásában ***az „új nikotintermék”***:

Or. en

Indokolás

A termékek fogalommeghatározásával kapcsolatos egyértelműség hiánya következetlen értelmezéshez és alkalmazáshoz vezet a tagállamokban.

Módosítás 161
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a nikotintartalmú tasak;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A svéd S&D delegáció azt javasolja, hogy a nikotintartalmú tasakokat (Svédországban a „fehér snus”-t) zárják ki az irányelv hatálya alól. A hagyományos dohánysnusra vonatkozó, régóta fennálló uniós mentesség annak kulturális jelentőségét tükrözi Svédországban. Mivel a nikotintartalmú tasakok nagyrészt a hagyományos snus helyébe léptek, ha az irányelvbe bevesszük a nikotintartalmú tasakokat, az aláásná ezt a mentességet. Ezenkívül a javasolt adóemelés nem tartalmaz elegendő érvet az egészségügyi hatások és a svéd fogyasztókat érintő aránytalan áremelkedések kockázata tekintetében.

Módosítás 162
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ezen irányelv alkalmazásában a nyersdohány a betakarított dohány minden olyan formája, amelyet érleltek vagy szárítottak, és amely nem a 3–8.	***törölve***

cikkben meghatározott dohánygyártmány.

Or. en

Indokolás

A nyersdohány akár nulla százalékos jövedékiadó-mérték alá vonása magas költségekkel és adminisztratív terhekkel jár a termelők számára, ami főként a mezőgazdasági kistermelőket érinti.

Módosítás 163
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ezen irányelv alkalmazásában a ***nyersdohány*** a betakarított dohány minden olyan formája, ***amelyet érleltek vagy szárítottak, és*** amely ***nem a 3–8. cikkben meghatározott dohánygyártmány***.	(3) Ezen irányelv alkalmazásában a ***„nyersdohány”*** a betakarított ***és szárított*** dohány minden olyan formája, amely ***kezdeti feldolgozási szakaszon ment keresztül***.

Or. en

Módosítás 164
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) ***Nem lehet dohánygyártmánynak vagy dohányzáshoz kapcsolódó terméknek tekinteni azon termékeket***, ***amelyek nem tartalmaznak dohányt***, és ***amelyeket kizárólag gyógyászati célra használnak***.	(5) ***A dohányt nem tartalmazó és kizárólag gyógyászati célokra használt***, ***az illetékes uniós vagy nemzeti hatóság által engedélyezett termékek adómentességet élveznek***, és ***nem tekinthetők dohánygyártmánynak vagy dohányzáshoz kapcsolódó terméknek***.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás visszaélés elleni célt szolgál, mivel megakadályozza a gyártókat abban, hogy az adó megkerülése érdekében saját maguk gyógyászati termékként jelentsék be a termékeket. A kockázat különösen azért áll fenn, mivel a nikotintartalmú termékek újonnan kerülnek az irányelv hatálya alá, ami fokozhatja a termékek besorolásával kapcsolatos kétértelműségek kihasználását.

Módosítás 165
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) dohányrúd, ***amely*** meglévő állapotában dohányzásra ***alkalmas***, és a 4. cikk (1) bekezdése értelmében nem minősül szivarnak vagy szivarkának;	a) dohányrúd, ***amelyet*** meglévő állapotában ***kizárólag égési folyamattal történő*** dohányzásra ***szánnak***, és a 4. cikk (1) bekezdése értelmében nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

Or. en

Indokolás

As currently drafted, definitions set out in the EU Commission's proposal raise substantial concerns due to their ambiguity, their potential to create confusion, and their lack of alignment with both existing legislative frameworks in EU Member States and internationally recognized standards. The provisions fail to acknowledge the combustion process as a defining feature of traditional combusted products. This omission is not merely technical: it disregards a fundamental distinction that is widely recognized in domestic, EU and international legislative frameworks. The presence or absence of combustion is a key criterion for distinguishing traditional tobacco products from newer products without combustion. Ignoring this parameter risks distorting product classification and weakening legislative coherence.

Módosítás 166
Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) dohányrúd, ***amely*** meglévő	a) dohányrúd, ***amelyet*** meglévő

állapotában ***dohányzásra alkalmas***, és a 4. cikk (1) bekezdése értelmében nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

állapotában ***égési folyamattal kell elszívni***, és a 4. cikk (1) bekezdése értelmében nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

Or. en

Módosítás 167
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) dohányrúd, ***amely*** meglévő állapotában ***dohányzásra alkalmas***, és ***a 4. cikk (1) bekezdése értelmében*** nem minősül szivarnak vagy szivarkának;	a) dohányrúd, ***amelyet*** meglévő állapotában ***égési folyamattal kell elszívni***, és ***amely*** nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

Or. en

Módosítás 168
Isabel Benjumea Benjumea, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) dohányrúd, ***amely*** meglévő állapotában ***dohányzásra alkalmas***, és a 4. cikk (1) bekezdése értelmében nem minősül szivarnak vagy szivarkának;	a) dohányrúd, ***amelyet*** meglévő állapotában ***kell elszívni***, és a 4. cikk (1) bekezdése értelmében nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

Or. en

Módosítás 169
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) dohányrúd, ***amely*** meglévő állapotában ***dohányzásra alkalmas***, és ***a 4. cikk (1) bekezdése értelmében*** nem minősül szivarnak vagy szivarkának;	a) dohányrúd, ***amelyet*** meglévő állapotában ***égési folyamattal kell elszívni***, és ***amely*** nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

Or. en

Módosítás 170
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) dohányrúd, ***amely*** meglévő állapotában ***dohányzásra alkalmas***, és ***a 4. cikk (1) bekezdése értelmében*** nem minősül szivarnak vagy szivarkának;	a) dohányrúd, ***amelyet*** meglévő állapotában ***égési folyamattal kell elszívni***, és ***amely*** nem minősül szivarnak vagy szivarkának;

Or. en

Módosítás 171
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk –1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) dohányrúd, amelyet egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-hüvelybe tolnak***;***	b) dohányrúd, amelyet ***égési folyamattal kell elszívni, és amelyet*** egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-hüvelybe tolnak***, vagy***

Or. en

Módosítás 172
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk –1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) dohányrúd, amelyet egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-hüvelybe tolnak***;***	b) dohányrúd, amelyet ***égés útján kell elszívni, és amelyet*** egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-hüvelybe tolnak***, vagy***

Or. en

Módosítás 173
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk –1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) dohányrúd, amelyet egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-hüvelybe tolnak***;***	b) dohányrúd, amelyet ***égés útján kell elszívni, és amelyet*** egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-hüvelybe tolnak***, vagy vagy***

Or. en

Módosítás 174
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) dohányrúd, amelyet egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-lappal körbevesznek.	c) dohányrúd, amelyet ***égési folyamattal kell elszívni, és amelyet*** egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-lappal körbevesznek.

Or. en

Módosítás 175
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) dohányrúd, amelyet egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-lappal körbevesznek.	c) dohányrúd, amelyet ***égés útján kell elszívni, és amelyet*** egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-lappal körbevesznek.

Or. en

Módosítás 176
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) dohányrúd, amelyet egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-lappal körbevesznek.	c) dohányrúd, amelyet ***égés útján kell elszívni, és amelyet*** egy egyszerű, nem ipari eljárással cigarettapapír-lappal körbevesznek.

Or. en

Módosítás 177
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a tulajdonságaik és a szokásos fogyasztói elvárások alapján a következő, dohányzásra alkalmas és kizárólag ***arra*** szánt dohányáruk minősülnek szivarnak vagy szivarkának:	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a tulajdonságaik és a szokásos fogyasztói elvárások alapján a következő, dohányzásra alkalmas és kizárólag ***égési folyamattal való elszívásra*** szánt dohányáruk minősülnek szivarnak vagy szivarkának:

Or. en

Módosítás 178
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a tulajdonságaik és a szokásos fogyasztói elvárások alapján a következő, dohányzásra alkalmas és kizárólag ***arra*** szánt dohányáruk minősülnek szivarnak vagy szivarkának:	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a tulajdonságaik és a szokásos fogyasztói elvárások alapján a következő, dohányzásra alkalmas és kizárólag ***égés útján való elszívásra*** szánt dohányáruk minősülnek szivarnak vagy szivarkának:

Or. en

Módosítás 179
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a tulajdonságaik és a szokásos fogyasztói elvárások alapján a következő, dohányzásra alkalmas és kizárólag ***arra*** szánt dohányáruk minősülnek szivarnak vagy szivarkának:	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a tulajdonságaik és a szokásos fogyasztói elvárások alapján a következő, dohányzásra alkalmas és kizárólag ***égés útján való elszívásra*** szánt dohányáruk minősülnek szivarnak vagy szivarkának:

Or. en

Indokolás

As currently drafted, definitions set out in the EU Commission's proposal raise substantial concerns due to their ambiguity, their potential to create confusion, and their lack of alignment with both existing legislative frameworks in EU Member States and internationally recognized standards. The provisions fail to acknowledge the combustion process as a defining feature of traditional combusted products. This omission is not merely technical: it disregards a fundamental distinction that is widely recognized in domestic, EU and international legislative frameworks. The presence or absence of combustion is a key criterion for distinguishing traditional tobacco products from newer products without combustion. Ignoring this parameter risks distorting product classification and weakening

legislative coherence.

Módosítás 180
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A szivarka legfeljebb 3 g súlyú szivar.	***törölve***

Or. en

Módosítás 181
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az (1) bekezdésben szereplő meghatározás alá tartozó, a cigarettával erős vizuális hasonlóságot mutató termékeket cigarettának kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 182
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amely*** további ipari ***feldolgozás nélkül dohányzásra alkalmas***;	a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amelyet égés útján való elszívásra szántak, mivel azok*** további ipari ***feldolgozáson nem mennek keresztül***;

Or. en

Indokolás

As currently drafted, definitions set out in the EU Commission's proposal raise substantial concerns due to their ambiguity, their potential to create confusion, and their lack of alignment with both existing legislative frameworks in EU Member States and internationally recognized standards. The provisions fail to acknowledge the combustion process as a defining feature of traditional combusted products. This omission is not merely technical: it disregards a fundamental distinction that is widely recognized in domestic, EU and international legislative frameworks. The presence or absence of combustion is a key criterion for distinguishing traditional tobacco products from newer products without combustion. Ignoring this parameter risks distorting product classification and weakening legislative coherence.

Módosítás 183
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amely*** további ipari feldolgozás nélkül ***dohányzásra alkalmas***;	a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amelyet ebben a formában, égési folyamat során,*** további ipari feldolgozás nélkül ***kell elszívni***;

Or. en

Módosítás 184
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amely*** további ipari feldolgozás nélkül ***dohányzásra alkalmas***;	a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amelyet ebben a formában, égés útján,*** további ipari feldolgozás nélkül ***kell elszívni***;

Or. en

Módosítás 185
Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amely*** további ipari feldolgozás ***nélkül dohányzásra alkalmas***;	a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amelyet ebben a formában, égésen keresztül,*** további ipari feldolgozás ***nélküli elszívásra szántak***;

Or. en

Módosítás 186
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amely*** további ipari feldolgozás nélkül ***dohányzásra alkalmas***;	a) vágott vagy másképpen feldarabolt, tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amelyet ebben a formában, égésen keresztül,*** további ipari feldolgozás nélkül ***kell elszívni***;

Or. en

Módosítás 187
Isabel Benjumea Benjumea, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vágott vagy másképpen feldarabolt,	a) vágott vagy másképpen feldarabolt,

tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amely*** további ipari feldolgozás nélkül ***dohányzásra alkalmas***;	tömbökbe csavart vagy préselt dohány, ***amelyet*** további ipari feldolgozás nélkül ***kell elszívni***;

Or. en

Módosítás 188
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk –1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kiskereskedelmi értékesítésre felkínált dohánytörmelék, amely nem tartozik a 3. cikk és a 4. cikk (1) bekezdésének hatálya alá, és ***dohányzásra alkalmas***. E cikk alkalmazásában dohánytörmeléknek kell tekinteni a dohány feldolgozása és a dohánytermékek előállítása során keletkező dohánylevél-maradványokat és melléktermékeket.	b) kiskereskedelmi értékesítésre felkínált dohánytörmelék, amely nem tartozik a 3. cikk és a 4. cikk (1) bekezdésének hatálya alá, és ***amelyet ebben a formában, kizárólag égés útján történő elszívásra szánnak***. E cikk alkalmazásában dohánytörmeléknek kell tekinteni a dohány feldolgozása és a dohánytermékek előállítása során keletkező dohánylevél-maradványokat és melléktermékeket.

Or. en

Indokolás

As currently drafted, definitions set out in the EU Commission's proposal raise substantial concerns due to their ambiguity, their potential to create confusion, and their lack of alignment with both existing legislative frameworks in EU Member States and internationally recognized standards. The provisions fail to acknowledge the combustion process as a defining feature of traditional combusted products. This omission is not merely technical: it disregards a fundamental distinction that is widely recognized in domestic, EU and international legislative frameworks. The presence or absence of combustion is a key criterion for distinguishing traditional tobacco products from newer products without combustion. Ignoring this parameter risks distorting product classification and weakening legislative coherence.

Módosítás 189
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk –1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kiskereskedelmi értékesítésre felkínált dohánytörmelék, amely nem tartozik a 3. cikk ***és*** a 4. cikk (1) bekezdésének hatálya alá, és dohányzásra alkalmas. E cikk alkalmazásában dohánytörmeléknek kell tekinteni a dohány feldolgozása és a dohánytermékek előállítása során keletkező dohánylevél-maradványokat és melléktermékeket.	b) kiskereskedelmi értékesítésre felkínált dohánytörmelék,amely nem tartozik a 3. cikk ***(1) bekezdésének,*** a 4. ***cikk (1) bekezdésének, a 7.*** cikk (1) bekezdésének ***és a 8. cikknek a*** hatálya alá, és dohányzásra alkalmas. E cikk alkalmazásában dohánytörmeléknek kell tekinteni a dohány feldolgozása és a dohánytermékek előállítása során keletkező dohánylevél-maradványokat és melléktermékeket.

Or. en

Módosítás 190
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk –1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kiskereskedelmi értékesítésre felkínált dohánytörmelék, amely nem tartozik a 3. cikk és a 4. cikk (1) bekezdésének hatálya alá, és ***dohányzásra alkalmas***. E cikk alkalmazásában dohánytörmeléknek kell tekinteni a dohány feldolgozása és a dohánytermékek előállítása során keletkező dohánylevél-maradványokat és melléktermékeket.	b) kiskereskedelmi értékesítésre felkínált dohánytörmelék, amely nem tartozik a 3. cikk és a 4. cikk (1) bekezdésének hatálya alá, és ***amelyet el kell szívni***. E cikk alkalmazásában dohánytörmeléknek kell tekinteni a dohány feldolgozása és a dohánytermékek előállítása során keletkező dohánylevél-maradványokat és melléktermékeket.

Or. en

Módosítás 191
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a vízipipadohány: vízipipában ***felhasználható dohány*** olyan kibocsátások előállítására, amelyek a felhasználók általi belélegzés előtt folyadékon haladnak át.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a vízipipadohány: ***olyan dohány, amelyet*** vízipipában ***történő felhasználás céljából értékesítenek vagy szándékoznak értékesíteni*** olyan kibocsátások előállítására, amelyek a felhasználók általi belélegzés előtt folyadékon haladnak át.

Or. en

Indokolás

Az „értékesítenek vagy szándékoznak értékesíteni” kifejezés hozzáadása megszünteti a fogalommeghatározási hézagot. E kifejezés nélkül a gyártó azzal érvelhetne, hogy terméke nem tartozik a fogalommeghatározás hatálya alá, és így az adó hatálya alá, pusztán azért, mert azt formálisan valami másnak minősítik. A „szándékoznak értékesíteni” kifejezés a kereskedelmi szándékot ragadja meg, nem csupán a hivatalos címkézést.

Módosítás 192
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet ***ebben a formában, kizárólag*** a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő***, égés nélküli*** belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Indokolás

As currently drafted, definitions set out in the EU Commission’s proposal raise substantial concerns due to their ambiguity, their potential to create confusion, and their lack of alignment with both existing legislative frameworks in EU Member States and internationally

recognized standards. The provisions fail to acknowledge the combustion process as a defining feature of traditional combusted products. This omission is not merely technical: it disregards a fundamental distinction that is widely recognized in domestic, EU and international legislative frameworks. The presence or absence of combustion is a key criterion for distinguishing traditional tobacco products from newer products without combustion. Ignoring this parameter risks distorting product from newer products without combustion. Ignoring this parameter risks distorting product classification and weakening legislative coherence.

Módosítás 193
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő***, égési folyamat nélküli*** belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Módosítás 194
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő***, égés nélküli*** belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás

céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Módosítás 195
Isabel Benjumea Benjumea, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő***, égés nélküli*** belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Módosítás 196
Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő***, égés nélküli*** belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve

aktiválnak.	egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Módosítás 197
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő***, égés nélküli*** belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Indokolás

Some definitions contained in the revision proposal are not clear enough and would create a confusion unless resolved. For example, a number of definitions refer to "capable" to be used in a certain manner rather than what the intended use is. In this way a confusion in the future may be faced given that capability may be speculated while the intention can not. For example, a pencil may be used instead of a chopstick (there is capability for sure), however the intended use is definitely for something else. In case that capability is used, one may classify a pencil as cutlery, which would be wrong and may cause inconsistencies in approach. In the case of this proposal, such situation is with the using of term "capable of being smoked". Moreover, many countries (19 in total, Croatia included) defined in their national legislations the heated tobacco products by the inclusion of the fact that these products are used WITHOUT THE PROCESS OF COMBUSTION.

Módosítás 198
Angelika Winzig

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a hevített dohány: olyan dohány, amelyet a ***dohány égése nélküli hevítéssel történő fogyasztásra szánnak és amelyet a*** felhasználók általi, a 6. cikk (1) bekezdésében említett vízipipán keresztül történő belégzéstől eltérő belégzésre szánt, nikotint vagy más vegyi anyagot tartalmazó kibocsátás előállítása céljából hevítenek vagy másképpen kémiai reakcióval, illetve egyéb módon aktiválnak.

Or. en

Módosítás 199
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Ha a hevített dohányt a 20. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban tételenként adóztatják, a jövedéki adó szempontjából az e cikk (1) bekezdésében említett hevített dohányterméket két tételnek kell tekinteni, ha a dohánytartalom meghaladja a 0,37 grammot, de nem haladja meg a 0,67 grammot, három tételnek kell tekinteni, ha a dohánytartalom meghaladja a 0,67 grammot, de nem haladja meg az 0,97 grammot, és minden újabb 0,30 gramm dohánytartalmat további egy tételnek kell tekinteni, 0,97 grammtól kezdve.

Or. en

Módosítás 200
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A 20. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti jövedéki adó alkalmazásában, ha a hevített dohányt tételenként adóztatják, a tételenkénti adóköteles egységek számát a dohánytartalom alapján kell meghatározni: két olyan egység, amelynek tartalma meghaladja a 0,45 g-ot, de nem haladja meg a 0,75 g-ot; három egység, ha meghaladja a 0,75 g-ot, de nem haladja meg az 1,05 g-ot; ezt követően minden további 0,3 g-os növekmény után egy egységgel növelni kell.

Or. en

Indokolás

Ez a változtatás bezár egy kiskaput. Ha nem határozzuk meg, hogy mi minősül szálnak, az piaci ösztönzést jelent arra, hogy az egységeket nagyobbá és nehezebbé tegyük, miközben továbbra is egyetlen egységként számoljuk el őket – hatékonyan csökkentve a dohányra grammonként fizetett adót. A Bizottság hatásvizsgálata alapján (101. o.), amely az átlagos hevített dohányszálat 0,3 g-ban állapítja meg, ezt határoztuk meg a 19. cikkben a hevített dohánytermékekre vonatkozó minimális adókulcsok alapértékeként.

Módosítás 201
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében és a 3. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket cigarettának kell tekinteni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 202
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az e cikk (1) bekezdésében és ***a*** 3. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket ***cigarettának*** kell tekinteni.	(3) Az e cikk (1) bekezdésében és ***az*** 3. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket ***hevített dohánynak*** kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 203
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket szivarnak vagy szivarkának kell tekinteni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 204
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk (1) bekezdésében és ***a*** 4. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket ***szivarnak vagy szivarkának*** kell tekinteni.	(4) Az e cikk (1) bekezdésében és ***az*** 4. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket ***hevített dohánynak*** kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 205
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az e cikk (1) bekezdésében és az 5. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket fogyasztási dohánynak kell tekinteni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 206
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az e cikk (1) bekezdésében és az 5. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket ***fogyasztási*** dohánynak kell tekinteni.	(5) Az e cikk (1) bekezdésében és az 5. cikkben szereplő fogalommeghatározásoknak megfelelő termékeket ***hevített*** dohánynak kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 207
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) elektronikus cigarettában vagy	a) elektronikus cigarettában vagy

hasonló párologtató eszközben használt, illetve elektronikus cigaretta utántöltésére alkalmas ***nikotintartalmú*** folyadék;	hasonló párologtató eszközben használt, illetve elektronikus cigaretta utántöltésére alkalmas***, összességében propilénglikolt, glicerint, ízesítőanyagokat és nikotint tartalmazó*** folyadék;

Or. en

Indokolás

Liquids for electronic cigarettes which are suitable for use in electronic cigarette devices are a composition of an aggregated of three ingredients: Propylene glycol, glycerin, flavours and it may or may not contain nicotine. The correct identification of a liquid for electronic cigarette as the aggregated of these three products with the potential content as well of nicotine is critical for fighting smuggling and counterfeit of liquids. The definition used in the Commission proposal is open to different compositions and risks the incorrect classification of certain liquids not intended for use in electronic cigarettes as taxable and falling under the scope of this directive. It is therefore appropriate to tax liquids for electronic cigarettes as those which contain in an aggregated manner the three main ingredients with the possible addition of nicotine.

Módosítás 208
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben használt, illetve elektronikus cigaretta utántöltésére alkalmas nikotintartalmú folyadék;	a) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben használt, illetve elektronikus cigaretta ***vagy hasonló párologtató eszköz*** utántöltésére alkalmas nikotintartalmú folyadék;

Or. en

Módosítás 209
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

a) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben használt, illetve elektronikus cigaretta utántöltésére alkalmas nikotintartalmú folyadék;	a) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben használt, illetve elektronikus cigaretta utántöltésére alkalmas nikotintartalmú***, de dohányt nem tartalmazó*** folyadék;

Or. en

Módosítás 210
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben való használatra, illetve elektronikus cigaretták utántöltésére szánt, nikotint nem tartalmazó folyadék.	b) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben való használatra, illetve elektronikus cigaretták utántöltésére szánt, ***összességében sem propilénglikolt, glicerint, ízesítőanyagokat, sem pedig*** nikotint nem tartalmazó folyadék.

Or. en

Indokolás

Liquids for electronic cigarettes which are suitable for use in electronic cigarette devices are a composition of an aggregated of three ingredients: Propylene glycol, glycerin, flavours and it may or may not contain nicotine. The correct identification of a liquid for electronic cigarette as the aggregated of these three products with the potential content as well of nicotine is critical for fighting smuggling and counterfeit of liquids. The definition used in the Commission proposal is open to different compositions and risks the incorrect classification of certain liquids not intended for use in electronic cigarettes as taxable and falling under the scope of this directive. It is therefore appropriate to tax liquids for electronic cigarettes as those which contain in an aggregated manner the three main ingredients with the possible addition of nicotine.

Módosítás 211
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben való használatra, illetve elektronikus cigaretták utántöltésére szánt, nikotint nem tartalmazó folyadék.	b) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben való használatra, illetve elektronikus cigaretták ***vagy hasonló párologtató eszközök*** utántöltésére szánt, nikotint nem tartalmazó folyadék.

Or. en

Módosítás 212
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben való használatra, illetve elektronikus cigaretták utántöltésére szánt, nikotint nem tartalmazó folyadék.	b) elektronikus cigarettában vagy hasonló párologtató eszközben való használatra, illetve elektronikus cigaretták utántöltésére szánt, ***sem*** nikotint ***sem dohányt*** nem tartalmazó folyadék.

Or. en

Módosítás 213
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezen irányelv alkalmazásában az elektronikus cigaretta: ***szopókán keresztül*** pára fogyasztását lehetővé tevő termék, vagy annak bármely alkatrésze, beleértve a patront, a tartályt és a patron vagy tartály nélküli készüléket is, és amely eldobható, vagy utántöltő flakon vagy tartály segítségével utántölthető, illetve egyszer használatos patronokkal újratölthető.	(2) Ezen irányelv alkalmazásában az elektronikus cigaretta: pára fogyasztását lehetővé tevő termék, vagy annak bármely alkatrésze, beleértve a patront, a tartályt és a patron vagy tartály nélküli készüléket is, és amely eldobható, vagy utántöltő flakon vagy tartály segítségével utántölthető, illetve egyszer használatos patronokkal újratölthető.

Or. en

Indokolás

A meglévő fogalommeghatározás azzal a veszéllyel jár, hogy kizárja a nem szopókával tervezett e-cigarettákat, ami nem szándékolt adózási kiskaput teremt.

Módosítás 214
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak: szájon át történő bevitelre szánt nikotintartalmú termék, amelyet növényi rostokkal vagy azzal egyenértékű szubsztrátumokkal kevernek össze, zacskókban vagy porózus zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki, és amely nem tartalmaz dohányt.	***törölve***

Or. en

Módosítás 215
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak***:*** szájon át ***történő bevitelre szánt nikotintartalmú*** termék, ***amelyet növényi rostokkal*** vagy azzal egyenértékű ***szubsztrátumokkal kevernek össze***, ***zacskókban vagy porózus zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki, és amely nem tartalmaz dohányt***.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak ***olyan*** szájon át ***fogyasztható füst nélküli*** termék, ***amelyek nikotint tartalmaz szubsztrátumként, tasakban*** vagy azzal egyenértékű ***formátumban kiadagolva***, ***és amelyek esetében a nikotint elsősorban a szájnyálkahártyán keresztül történő felszívódásra szánják***.

Or. en

Módosítás 216
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak: szájon át történő ***bevitelre*** szánt nikotintartalmú termék, amelyet növényi rostokkal vagy azzal egyenértékű szubsztrátumokkal kevernek össze, zacskókban vagy porózus zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki***, és amely nem tartalmaz dohányt***.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak: szájon át történő ***alkalmazásra*** szánt nikotintartalmú ***de dohányt nem tartalmazó*** termék, amelyet növényi rostokkal vagy azzal egyenértékű szubsztrátumokkal kevernek össze, zacskókban vagy porózus zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki.

Or. en

Indokolás

A kétértelműség megszüntetése és a jogbiztonság biztosítása érdekében tovább kell pontosítani a nikotintartalmú tasakok fogalommeghatározását. A megfogalmazásnak egyértelműen ki kell terjednie az adagokban forgalmazott nikotintermékekre, még akkor is, ha azokat nem hagyományos tasakformában kínálják. Ez a pontosítás biztosítja, hogy az irányelv időtálló maradjon, lehetővé téve számára, hogy értelmezési hiányosságok nélkül alkalmazkodjon a változó terméktervezéshez és a piaci fejleményekhez.

Módosítás 217
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak: szájon át történő bevitelre szánt nikotintartalmú termék, amelyet növényi rostokkal vagy azzal egyenértékű szubsztrátumokkal kevernek össze, zacskókban vagy porózus	*(A magyar változatot nem érinti.)*

zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki, és amely nem tartalmaz dohányt.

Or. en

Módosítás 218
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak: szájon át történő bevitelre szánt ***nikotintartalmú termék, amelyet*** növényi rostokkal vagy azzal egyenértékű szubsztrátumokkal ***kevernek össze***, zacskókban vagy porózus zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki, és amely nem tartalmaz dohányt.	(1) Ezen irányelv alkalmazásában a nikotintartalmú tasak: szájon át történő bevitelre szánt ***és*** növényi rostokkal vagy azzal egyenértékű szubsztrátumokkal ***összekevert nikotintartalmú termék***, zacskókban vagy porózus zacskókban vagy ezekkel egyenértékű formában szerelnek ki, és amely nem tartalmaz dohányt.

Or. en

Módosítás 219
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezen irányelv alkalmazásában a más nikotintartalmú termék: emberi fogyasztásra szánt, nikotintartalmú és dohányt nem tartalmazó***, az e cikk (1) bekezdésében meghatározott nikotintartalmú tasaktól és a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott e-folyadéktól eltérő olyan*** termék, amely lehetővé teszi az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt.	(2) Ezen irányelv alkalmazásában a más nikotintartalmú termék: emberi fogyasztásra szánt, nikotintartalmú és dohányt nem tartalmazó termék, amely lehetővé teszi az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt.

Or. en

Módosítás 220
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezen irányelv alkalmazásában a más nikotintartalmú termék: emberi fogyasztásra szánt, nikotintartalmú és dohányt nem tartalmazó, az e cikk (1) bekezdésében meghatározott nikotintartalmú tasaktól és a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott e-folyadéktól eltérő olyan termék, amely lehetővé teszi az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt.	(2) Ezen irányelv alkalmazásában a más nikotintartalmú termék: emberi fogyasztásra szánt, nikotintartalmú és dohányt nem tartalmazó, az e cikk (1) bekezdésében meghatározott nikotintartalmú tasaktól***, az 1. cikk (7) bekezdésében meghatározott hevített dohánytól*** és a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott e-folyadéktól eltérő olyan termék, amely lehetővé teszi az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt.

Or. en

Módosítás 221
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ezen irányelv alkalmazásában a más nikotintartalmú termék: emberi fogyasztásra szánt, nikotintartalmú és dohányt nem tartalmazó, az e cikk (1) bekezdésében meghatározott nikotintartalmú tasaktól és a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott e-folyadéktól eltérő olyan termék, amely lehetővé teszi az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt.	(2) Ezen irányelv alkalmazásában a más nikotintartalmú termék: emberi fogyasztásra szánt, nikotintartalmú és dohányt nem tartalmazó, az e cikk (1) bekezdésében meghatározott nikotintartalmú tasaktól***, az 1. cikk (7) bekezdésében meghatározott hevített dohánytól*** és a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott e-folyadéktól eltérő olyan termék, amely lehetővé teszi az emberi szervezetbe való nikotinbevitelt.

Or. en

Módosítás 222
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A gyártó az Unión belül letelepedett olyan természetes vagy jogi személy, amely terméket gyárt, vagy ***terméket*** terveztet vagy gyártat, és az adott terméket saját neve vagy védjegye alatt forgalmazza.	A gyártó az Unión belül letelepedett olyan természetes vagy jogi személy, amely ***dohánytermékет vagy dohányzáshoz kapcsolódó*** terméket gyárt, vagy terveztet vagy gyártat, és az adott terméket saját neve vagy védjegye alatt forgalmazza.

Or. en

Módosítás 223
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. fr

Indokolás

Az adópolitikákkal elsősorban a tagállamoknak kell foglalkozniuk.

Módosítás 224
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam biztosítja, hogy a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz	(1) Minden tagállam biztosítja, hogy a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz

kapcsolódó termékekre kivetett, héa nélküli specifikus vagy ad valorem adó („teljes jövedéki adó”) vagy mindkettő halmozott értéke megfeleljen a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimum-adómértékeknek. A tagállamokban a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében foglaltak szerint alkalmazandó minimum-adómértékeket háromévente ki kell igazítani e cikk (2) és (3) bekezdésének megfelelően.	kapcsolódó termékekre kivetett, héa nélküli specifikus vagy ad valorem adó („teljes jövedéki adó”) vagy mindkettő halmozott értéke megfeleljen a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimum-adómértékeknek. A tagállamokban a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében foglaltak szerint alkalmazandó minimum-adómértékeket ***legalább*** háromévente ki kell igazítani e cikk (2) és (3) bekezdésének megfelelően.

Or. en

Módosítás 225
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni.	(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni. ***Az uniós ráta hároméves időszak alatt kumulatív alapon legfeljebb 6%-kal igazítható ki. Az inflációs kiigazítás csak az átmeneti időszak lejárta után lesz alkalmazandó a különböző termékkategóriákra.***

Or. en

Módosítás 226
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni.	(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni. ***Egy termék minimum-adómértékének meghatározásához használt uniós adómérték legfeljebb 6%-kal igazítható ki.***

Or. en

Indokolás

A maximális kiigazítás 12%-os felső határának célja, hogy kiszámíthatóbbá és kevésbé volatilissé tegye a minimális adómértékek kiigazítását.

Módosítás 227
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell	(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell

kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni.	kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni. ***Egy termék minimum-adómértékének meghatározásához használt uniós adómérték legfeljebb 8%-kal igazítható ki.***

Or. en

Módosítás 228
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni.	(2) Egy termék esetében a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22. cikk (2) bekezdésében foglaltak szerinti minimum-adómérték meghatározásához használt uniós adókulcsot oly módon kell kiigazítani, hogy az euróban kifejezett bázisösszeget az Eurostat által közzétett***, az energiát és a feldolgozatlan élelmiszereket nem tartalmazó*** harmonizált fogyasztói árindex teljes éves uniós átlagértékének az előző három naptári évben bekövetkezett százalékos változásának megfelelően kell emelni vagy csökkenteni. ***Egy termék minimum-adómértékének meghatározásához használt uniós adómérték legfeljebb 10%-kal igazítható ki.***

Or. en

Indokolás

A maginflációval kapcsolatos részleteket lásd a (13) preambulumbekezdésben. A maximális kiigazítás 10%-os felső határának célja, hogy kiszámíthatóbbá és kevésbé volatilissé tegye a minimális adómértékek kiigazítását.

Módosítás 229
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban az adott kategóriára vonatkozó uniós ***adókulcs egyharmadának***, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal***, és a megfelelő kategóriára vonatkozó uniós adókulcs kétharmadának az összege***. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.	(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban az adott kategóriára vonatkozó uniós ***adókulcsnak***, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.

Or. en

Módosítás 230
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban ***az adott kategóriára vonatkozó*** uniós adókulcs ***egyharmadának***, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal***, és*** a megfelelő kategóriára ***vonatkozó uniós adókulcs kétharmadának az összege***. Az árszínvonalindex az	(3) A ***tagállamok dönthetnek úgy, hogy a*** minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban ***érvényes*** uniós adókulcs, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal **–** a megfelelő kategóriára ***vonatkozóan***. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam

Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.	tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.

Or. en

Indokolás

A Bizottság azt javasolta, hogy a nominális kamatlábakra részleges vásárlóerő-korrekciót alkalmazzanak annak érdekében, hogy az tükrözze a tagállamok gazdasági feltételei közötti különbségeket. Ez egy teljesen önkényes kiigazítás, amely nem kezeli azt a túlzott terhet, amelyet a javasolt megemelt adókulcsok az EU alacsonyabb jövedelmű országaira rónának. Ezért a PPP-kiigazítást egyszerűsíteni kell.

Módosítás 231
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban az adott kategóriára vonatkozó uniós adókulcs ***egyharmadának***, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal, és a megfelelő kategóriára vonatkozó uniós adókulcs ***kétharmadának*** az összege. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.	(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban az adott kategóriára vonatkozó uniós adókulcs ***kétharmadának***, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal, és a megfelelő kategóriára vonatkozó uniós adókulcs ***egyharmadának*** az összege. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.

Or. en

Módosítás 232

Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban az adott kategóriára vonatkozó uniós adókulcs egyharmadának, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal, és a megfelelő kategóriára vonatkozó uniós adókulcs kétharmadának az összege. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk.	(3) A minimális adókulcs kilogrammonkénti, milliliterenkénti vagy adott darabszámonkénti összegben kifejezett része egy adott tagállamban az adott kategóriára vonatkozó uniós adókulcs egyharmadának, szorozva az árszínvonalindex összegével és osztva százzal, és a megfelelő kategóriára vonatkozó uniós adókulcs kétharmadának az összege. Az árszínvonalindex az Eurostat által közzétett, egy adott tagállam tényleges egyéni fogyasztására vonatkozó árszintet kifejező, a súlyozott uniós átlaghoz viszonyított index. A tagállamoknak a kiigazítás évét megelőző év árindexét kell használniuk. ***Ez a kiigazítás nem alkalmazandó azokra a tagállamokra, amelyeknek az árszínvonalindex által meghatározott tényleges egyéni fogyasztási szintje meghaladja az uniós átlag 100%-át.***

Or. en

Módosítás 233
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az újonnan kiigazított minimum adómérték semmilyen esetben sem lehet alacsonyabb, mint a tagállamban a (2) és (3) bekezdés szerinti adómérték-kiigazítást közvetlenül megelőzően alkalmazandó minimum jövedéki adó. Amennyiben a kiigazítás alacsonyabb szintet eredményezne, a minimális jövedéki adó

változatlan marad a kiigazítás előtti szinten.

Or. en

Módosítás 234
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) 2031. január 1-jétől kezdődően minden tagállam biztosítja, hogy a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre kivetett teljes jövedéki adó a kiigazítás évét követő év első napjától megfeleljen a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott és az e cikk (2) és (***3***) bekezdésével összhangban kiigazított minimum-adómértékeknek.	(4) 2031. január 1-jétől kezdődően minden tagállam biztosítja, hogy a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre kivetett teljes jövedéki adó a kiigazítás évét követő év első napjától megfeleljen a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott és az e cikk (2)***, (3)*** és (***3a***) bekezdésével összhangban kiigazított minimum-adómértékeknek.

Or. en

Módosítás 235
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2031***. január 1-jétől kezdődően minden tagállam biztosítja, hogy a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre kivetett teljes jövedéki adó a kiigazítás évét követő év első napjától megfeleljen a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott és az e cikk (2) és (3) bekezdésével összhangban kiigazított minimum-adómértékeknek.	(4) ***2028***. január 1-jétől kezdődően minden tagállam biztosítja, hogy a dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre kivetett teljes jövedéki adó a kiigazítás évét követő év első napjától megfeleljen a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott és az e cikk (2) és (3) bekezdésével összhangban kiigazított minimum-adómértékeknek.

Or. en

Módosítás 236
Angelika Winzig

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A Bizottság arra való felhatalmazása, hogy automatikusan kiigazítsa a minimális jövedékiadó-mértékeket, túlmutat ezen irányelv pusztán technikai végrehajtásán, mivel közvetlenül érinti az adómértékeket, és így alapvető költségvetési és politikai döntéseket igényel. Az EUMSZ 113. és 290. cikkével összhangban az ilyen határozatoknak a tagállamok hatáskörében kell maradniuk.

Módosítás 237
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő	***törölve***

módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.

Or. en

Indokolás

Ez a terület egyértelműen a tagállamok hatáskörébe és adóügyi szuverenitásába tartozik. Az adómegállapítás feletti nemzeti ellenőrzés fenntartása elengedhetetlen a Szerződések tiszteletben tartásához, a szubszidiaritás megőrzéséhez, valamint annak elkerüléséhez, hogy a kifejezetten a tagállamok számára fenntartott területen a hatáskör nem szándékoltan átkerüljön a tagállamoktól a Bizottsághoz.

Módosítás 238
Jaroslava Pokorná Jermanová, Jaroslav Knot

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Indokolás: Delegating to the Commission the power to automatically adjust minimum excise rates and to pursue future tax rate equalisation through delegated acts goes well beyond a purely technical exercise. Such measures interfere with core political choices which, in accordance with Articles 113 and 290 TFEU, must remain firmly in the competence of the national governments. For the Czech Republic, decisions on excise taxation are closely linked to national budgetary policy, economic conditions, and competitiveness considerations, and cannot be pre-empted through executive acts. Moreover, advancing tax equalization across diverse product categories would prejudge necessary future assessments relating to market developments, public health impacts and fiscal sustainability. This approach undermines the principle of subsidiarity and risks imposing uniform outcomes that fail to reflect the Czech Republic's economic realities, consumption patterns and established tax structure. For these reasons, deletion of this provision is proposed.

Módosítás 239
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	***törölve***

Or. en

Indokolás

1Az adóügyekkel kapcsolatos felhatalmazáson alapuló jogi aktusok nem tartozhatnak a Bizottság hatáskörébe.

Módosítás 240
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	***törölve***

Or. en

Módosítás 241
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást. ***Ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok az e cikk (2) bekezdésével összhangban elvégzett kiigazításon túlmenően nem eredményezhetik az ezen irányelvben meghatározott uniós minimális adómértékek vagy az irányelv bármely más alapvető elemének módosítását. A tagállamok az új minimum adómértékeket a vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követő év január 1-jétől alkalmazzák.***

Or. en

Módosítás 242
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a ***31***. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2)	(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a ***30***. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2)

bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást. ***Ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kizárólag az inflációs indexálás kiigazítására korlátozódnak, és nem eredményezhetik az ezen irányelvben meghatározott, valamennyi termékre vonatkozó minimum-adómértékek, illetve a dohány vagy dohányzáshoz kapcsolódó termékek, valamint a nyersdohány és a nikotin fogalommeghatározásának megváltozását.***

Or. en

Módosítás 243
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást.	(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 31. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 16. cikkben, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 22. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális uniós adókulcsok oly módon történő módosítása céljából, hogy azok tükrözzék az e cikk (2) bekezdése szerinti kiigazítást. ***A felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak az inflációnak megfelelő kiigazításra kell korlátozódniuk.***

Or. en

Indokolás

The amendment ensures that the use of delegated acts is strictly limited to their intended purpose: adjusting minimum tax rates in line with inflation. In accordance with Article 290 TFEU, delegated powers may only cover non-essential elements, while the setting of excise levels remains an essential policy choice that must stay under the control of the co-legislators. By clearly restricting the Commission's mandate, the amendment prevents any

extension of delegated acts beyond technical inflation adjustments and safeguards the institutional balance between EU institutions. Overall, this approach strengthens legal certainty, ensures predictability for Member States, and keeps taxation decisions within appropriate democratic oversight.

Módosítás 244
Bruno Gonçalves

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***Amennyiben szükséges,*** a cigarettákra kivetett jövedéki adó magában ***foglalhat*** egy minimum adókomponenst, feltéve, hogy az adózás vegyes szerkezetét és a jövedéki adó specifikus összetevőjének tekintetében a 14. cikkben említett sávot szigorúan betartják.	(4) A cigarettákra kivetett jövedéki adó magában ***foglal*** egy minimum adókomponenst, feltéve, hogy az adózás vegyes szerkezetét és a jövedéki adó specifikus összetevőjének tekintetében a 14. cikkben említett sávot szigorúan betartják. ***A tagállamok biztosítják, hogy a cigarettára kivetett jövedéki minimumadót rendszeres időközönként felülvizsgálják vagy automatikusan kiigazítsák annak érdekében, hogy megelőzzék valós értékének idővel történő erózióját.***

Or. en

Módosítás 245
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***215*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***155*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek

megfelelően kiigazítva.	megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

A minimális jövedéki adót meg kell emelni, de a javasolt, legalább 215 EUR/1000 cigarettára vonatkozó uniós adókulcs túlzott mértékű, és nyomást gyakorolna a keleti és déli tagállamokra. Ezen uniós országok számára lehetővé kell tenni, hogy továbbra is a saját gazdasági és társadalmi körülményeiknek megfelelő szinten állapíthassák meg a nemzeti jövedékiadó-mértékeket. A 155 EUR/1000 cigaretta uniós adókulcs bőven ellensúlyozná a TED legutóbbi, 2011-es felülvizsgálata óta bekövetkezett inflációt, elkerülve az olyan nem kívánt következményeket, mint az illegális kereskedelem ösztönzése.

Módosítás 246
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább 63%-a. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***215*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább 63%-a. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***155*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

A bizottsági hatásvizsgálat 1. alternatívájának megfelelő módosítás.

Módosítás 247
Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***215*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***155*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Módosítás 248
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább 215 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább 215 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

Egyes tagállamok esetében a 63%-os célkitűzés nem valósítható meg. Tekintettel arra, hogy a cigarettákra vonatkozóan nincs átmeneti időszak, a százalékos arányt 60%-ra kell csökkenteni.

Módosítás 249
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***215*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***155*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

Az Europol és a nemzeti vámhatóságok által gyűjtött hivatalos adatok szerint a dohánytermékek és a nikotintartalmú termékek tiltott kereskedelme számos tagállamban növekszik. Az EGSZB úgy véli, hogy a jövedéki adók hirtelen megemelése az illegális kereskedelem nem kívánt növekedéséhez vezethet. Ezért a jövőbeli adómértékeknek a bizottsági hatásvizsgálati jelentés 1. alternatíváján kell alapulniuk, amely szerint a cigarettákra vonatkozó minimális adómérték a Bizottság által javasolt 215 EUR/1000 cigaretta helyett 155 EUR/1000 cigaretta lenne.

Módosítás 250
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***215*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***190*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

The minimum excise duty should be increased but the proposed Union rate of at least €215/1,000 cigarettes is excessive and would place stress for Member States in the East and South. These EU countries must be allowed to continue to set domestic excise duty rates at a level appropriate to their own economic and social conditions. A Union rate of €155/1,000 cigarettes would more than compensate for inflation since the last revision of TED in 2011, avoiding unintended consequences such as fuelling illicit trade. The Commission's proposal to increase the minimum excise incidence on cigarettes from 60 % to 63 % will make no positive contribution to harmonizing excise rates across Member States. Differences in the excise incidence varies across Member States in much the same way as differences in VAT rates.

Módosítás 251
Costas Mavrides

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***215*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	A cigarettára kivetett teljes jövedéki adó a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-a***. Ez a jövedéki adó a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagártól függetlenül 1 000 darab cigarettára vonatkozóan legalább ***140*** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

Határozottan támogatjuk a népegészségügyi kezdeményezéseket, de ebben az irányelvben tükröződniük kell azoknak az egyedi kihívásoknak, amelyekkel a Ciprusi Köztársaság az illegális török katonai megszállás miatt szembesül. A megszállt területeken a dohánytermékeket félárnál is alacsonyabb áron értékesítik, ami táplálja az illegális kereskedelmet, és több milliós bevételkiesést okoz. A magas adóemelés növelné az árkülönbséget és súlyosbítaná a csempészést a zöld vonalon keresztül. A javasolt módosítás Ciprus dohányra vonatkozó jelenlegi adózási rendszerét tükrözi, amelyet fontos fenntartani. Ciprus továbbra is az EU egyetlen megosztott tagállama.

Módosítás 252

Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***274*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét, nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.	Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***180*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét, nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.

Or. en

Indokolás

A Bizottság azon javaslata, hogy a cigarettára kivetett jövedéki adó minimális mértékét 60%-ról 63%-ra emeljék, nem járul hozzá pozitívan a jövedékiadó-mértékek tagállamok közötti harmonizálásához. A jövedékiadó-mértékek közötti különbségek nagyban eltérnek az egyes tagállamokban, csakúgy, mint a héamértékek közötti különbségek. Ezért nem szabad változtatni a 2014. január 1-je óta érvényben lévő mértéken (azaz a súlyozott átlagár 60%-án) és a mentesítési rendelkezésen, amely esetében az incidenciára vonatkozó követelmény nem alkalmazandó, azaz 1000 egységenként 180 EUR-n.

Módosítás 253
Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***274*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét, nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első	Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***203*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét, nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első

albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.

albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.

Or. en

Módosítás 254
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***274*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét, nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.	Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***230*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét, nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.

Or. en

Módosítás 255
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***274*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét,	Azonban azon tagállamoknak, amelyek a súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagár alapján legalább ***180*** EUR összegű, a 12. cikknek megfelelően kiigazított uniós adókulcsként állapítják meg az 1 000 darab cigarettára kivetett jövedéki adó mértékét,

nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***63%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.	nem szükséges alkalmazniuk az e cikk első albekezdésében előírt, a forgalomba hozott cigaretták súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának legalább ***60%-ában*** meghatározott teljes jövedéki adóra vonatkozó követelményt.

Or. en

Indokolás

Az (1) bekezdéshez hasonló indokolás.

Módosítás 256
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok számára 2032. december 31-ig átmeneti időszakot kell biztosítani az e cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott adómértékek vagy minimális összegek elérése érdekében.

Or. en

Módosítás 257
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
18 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
18. cikk	***törölve***
Portugália a 16. cikkben megállapítottnál legfeljebb 50 %-kal alacsonyabb kedvezményes kulcsot alkalmazhat arra a cigarettára, amelyet az Azori-szigetek és Madeira távoli régióin fogyasztanak el, és amelyet olyan kisüzemi termelők állítanak elő, akiknek az éves termelése egyenként	

nem haladja meg az 500 tonnát.

Or. en

Módosítás 258
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) szivarok;	a) szivarok ***és szivarkák***;

Or. en

Módosítás 259
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) szivarkák;	***törölve***

Or. en

Módosítás 260
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) vízipipadohány;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 261

Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) hevített dohány;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 262
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) egyéb dohánygyártmány.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 263
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok olyan jövedéki adót alkalmaznak a cigarettán kívüli dohánygyártmányokra , amely ***lehet:***	A tagállamok olyan jövedéki adót alkalmaznak a cigarettán kívüli dohánygyártmányokra, amely ***egy ad valorem elemet és egy specifikus elemet ötvöz.***

Or. en

Módosítás 264
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat

20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) vagy egy, valamennyi termék legmagasabb kiskereskedelmi ára alapján kiszámított értékarányos (ad valorem) adó, amely árat az Unióban letelepedett gyártók és a harmadik országokból importálók szabadon határoznak meg a 25. cikknek megfelelően; vagy	***törölve***

Or. en

Módosítás 265
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) egy specifikus adó, amelyet kilogrammonkénti, illetve a szivarok, szivarkák és a hevített dohánytermékek esetében vagylagosan adott darabszám szerinti összeggel határoznak meg; vagy	***törölve***

Or. en

Módosítás 266
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) egy specifikus adó, amelyet kilogrammonkénti, illetve a szivarok***,*** ***szivarkák*** és a hevített dohánytermékek esetében vagylagosan adott darabszám szerinti összeggel határoznak meg; vagy	b) egy specifikus adó, amelyet kilogrammonkénti, illetve a szivarok és ***szivarkák, valamint*** a hevített dohánytermékek esetében vagylagosan adott darabszám szerinti összeggel határoznak meg; vagy

Or. en

Módosítás 267
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a kettő kombinációja, amely kombinálja az ad valorem összetevőt és a specifikus összetevőt.	***törölve***

Or. en

Módosítás 268
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amikor a jövedéki adó ad valorem vagy kombinált, a tagállamok megszabhatják a jövedéki adó minimumösszegét.	A tagállamok megszabhatják a jövedéki adó minimumösszegét.

Or. en

Módosítás 269
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A százalékban, kilogrammonkénti összegben vagy adott darabszámra meghatározott teljes jövedéki adó meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	***törölve***

[...]

Or. fr

Indokolás

Az adópolitikákkal elsősorban a tagállamoknak kell foglalkozniuk.

Módosítás 270
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat

A Bizottság által javasolt szöveg			
a)	szivarok esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	***szivarkák esetében***	***:***	***a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként EUR 143 összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;***
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának 62%-a vagy kilogrammonként 215 EUR összegű uniós kulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 107 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **55 %**-a vagy 1 000 darabonként **108 EUR** összegű uniós adókulcs, a

			12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként 155 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.
Módosítás			
a)	szivarok **és szivarkák**	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **15 %**-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként **50 EUR** összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
(c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának 62%-a vagy kilogrammonként **50 EUR** összegű uniós kulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 107 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **30%-a** vagy 1 000 darabonként **75 EUR** összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **30**%-a vagy a kilogrammonként **200** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

A hevített dohányra vonatkozó, a Bizottság által javasolt minimális jövedékiadó-mértékek nem veszik kellőképpen figyelembe az éghető termékekhez képest az égés hiányából eredő alacsonyabb kockázatot. A szivarok és szivarkák piaci részesedése nagyon alacsony. A javasolt növekedés relatív értelemben jelentősen magasabb más termékekhez képest, és azzal a kockázattal járna, hogy aránytalan negatív hatást gyakorolna a szivarok és szivarkák előállítására összpontosító európai kkv-kra és családi vállalkozásokra.

Módosítás 271
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat

A Bizottság által javasolt szöveg			
a)	szivarok esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként **143** EUR összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	szivarkák esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként EUR **143** összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának 62%-a vagy kilogrammonként **215** EUR összegű uniós kulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként **143** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként **107** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55 %-a vagy 1 000

			darabonként 108 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként **155** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként **143** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.
Módosítás			
a)	szivarok esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként **107** EUR összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	szivarkák esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként EUR **107** összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának 62%-a vagy kilogrammonként **155** EUR összegű uniós kulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként **107** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként **72** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy 1 000 darabonként **88** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként **125** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a

	esetében		kilogrammonként **26** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

Az értékek az Európai Bizottság hatásvizsgálatában szereplő 1. alternatívának felelnek meg.

Módosítás 272
César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat

A Bizottság által javasolt szöveg			
a)	szivarok estében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **40**%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként **143** EUR összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	szivarkák esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **40** %-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként EUR **143** összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának **62**%-a vagy kilogrammonként 215 EUR összegű uniós kulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 107 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55 %-a vagy 1 000 darabonként **108** EUR összegű uniós adókulcs, a

			12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként **155** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.
Módosítás			
a)	szivarok esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **30**%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként **110** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	szivarkák esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **30**%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként **110** EUR összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának **63**%-a vagy kilogrammonként **215** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy 1000 darabonként **95** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként **315** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

A tételenként és kilogrammonként javasolt minimális adómértékek belsőleg következetlenek. A Bizottság saját hatásvizsgálata (101. oldal) alapján az átlagos hevített dohány száljának tömege körülbelül 0,3 g. Ebben a súlyban az 1000 darabra javasolt 108 eurós kulcs

360 EUR/kg-nak felel meg, nem pedig a Bizottság által javasolt 155 EUR/kg-nak. Ez a módosítás egy középutat hoz létre, 1000 tételenként 95 EUR-t és kilogrammonként 315 EUR-t, ami összhangban van a Bizottság által megállapított átlagos száltömeggel, és koherens adóminimumot biztosít mindkét minimális adókulcsra vonatkozó opció esetében.

Módosítás 273
Costas Mavrides

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat

A Bizottság által javasolt szöveg			
a)	szivarok esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	szivarkák esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként EUR 143 összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának **62**%-a vagy kilogrammonként **215** EUR összegű uniós kulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva ;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 107 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy 1 000 darabonként 108 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként 155 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.
Módosítás			
a)	szivarok esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-a vagy 1000 darabonként vagy kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
b)	szivarkák esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy 1 000 darabonként vagy kilogrammonként EUR 143 összegű uniós adókulcs , a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
c)	cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány esetében	:	a forgalomba hozott, cigarettasodrásra szánt, finomra vágott dohány súlyozott kiskereskedelmi értékesítési átlagárának **60**%-a vagy kilogrammonként **150** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
d)	egyéb fogyasztási dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
e)	vízipipadohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50%-a vagy a kilogrammonként 107 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként **150** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
g)	egyéb dohánygyártmány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Indokolás

Határozottan támogatjuk a népegészségügyi kezdeményezéseket, de ebben az irányelvben

tükröződniük kell azoknak az egyedi kihívásoknak, amelyekkel a Ciprusi Köztársaság az illegális török katonai megszállás miatt szembesül. A megszállt területeken a dohánytermékeket félárnál is alacsonyabb áron értékesítik, ami táplálja az illegális kereskedelmet, és több milliós bevételkiesést okoz. A magas adóemelés növelné az árkülönbséget és súlyosbítaná a csempészést a zöld vonalon keresztül. A javasolt módosítás Ciprus dohányra vonatkozó jelenlegi adózási rendszerét tükrözi, amelyet fontos fenntartani. Ciprus továbbra is az EU egyetlen megosztott tagállama.

Módosítás 274
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **55**%-a vagy 1 000 darabonként **108** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **55**%-a vagy a kilogrammonként **155** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
Módosítás			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20%-a vagy 1000 darabonként 80 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20%-a vagy a kilogrammonként 250 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 275
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **55**%-a vagy 1 000

			darabonként **108** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **55**%-a vagy a kilogrammonként 155 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
Módosítás			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 24%-a vagy 1000 darabonként 75 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 24%-a vagy a kilogrammonként 155 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Módosítás 276
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy 1 000 darabonként 108 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55 %-a vagy a kilogrammonként 155 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;
Módosítás			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **28**%-a vagy 1 000 darabonként **75** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár **28**%-a vagy a kilogrammonként **107** EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 277
Billy Kelleher, Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – táblázat – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg			
f)	hevített dohány esetében	:	a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55 %-a vagy 1 000 darabonként **108** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva; ***a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a vagy a kilogrammonként 155 EUR összegű uniós kulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;***
Módosítás			
f)	hevített dohány esetében		a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 55%-a és1 000 darabonként **215** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 278
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló	***törölve***

kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. fr

Módosítás 279
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.	***törölve***

Or. en

Módosítás 280
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) ***bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029***. december 31-ig ***a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5%-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20%-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45%-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0%-a legyen***.	(4) A (2) ***bekezdésben meghatározott adómértékeket 2032***. december 31-ig ***fokozatosan kell bevezetni***.

Or. en

Módosítás 281
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028.	(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028.

január 1-jétől ***2029***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a***,*** az egyéb dohánygyártmányok esetében ***pedig*** kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.	január 1-jétől ***2034***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a ***legyen.*** Az egyéb dohánygyártmányok esetében ***2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke*** kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 282
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől ***2029***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót	(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől ***2030***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót

magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***88*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***125*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***45*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.	magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***45*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***100*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***24*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 283
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***88*** EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***45*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.	(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***45*** EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***24*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 284
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***88*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***125*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.	(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***77*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***254*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 285
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028.	(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028.

január 1-jétől ***2029***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***88*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***125*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***45*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

január 1-jétől ***2032***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***45*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***83*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***20*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. en

Indokolás

A módosítás meghosszabbítja az átmeneti időszakot. A hevített dohánytermékekre vonatkozóan a 20. cikk (2) bekezdésében szereplő táblázatban meghatározott kívánt végső adómértékek elérése érdekében az átmeneti időszakban alkalmazandó adómértékek ennek megfelelően kiigazításra kerültek.

Módosítás 286
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló	(4) A (2) bekezdéstől eltérve, 2028. január 1-jétől 2029. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 12 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló

kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.	kiskereskedelmi eladási ár legalább 5 %-a, az egyéb fogyasztási dohány és a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 22 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 88 EUR vagy kilogrammonként legalább 125 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 45 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 0 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 0 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 287
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló	***törölve***

kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 288
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	***törölve***

Or. en

Módosítás 289
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 290
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a

tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***98*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***140*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***50*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***60*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***150*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***24*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 291
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, ***2030***. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább ***71,5*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***20*** %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, ***2031***. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább ***24*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***10*** %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-

a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 292
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***98*** EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***50*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***60*** EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***24*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében

pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 293
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől ***2031***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől ***2036***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 294

César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább ***71,5*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***20*** %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***98*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***140*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább ***64*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***15*** %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***86*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***284*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 295
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, ***2030***. január 1-jétől ***2031***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, ***2033***. január 1-jétől ***2037***. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó

mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább ***71,5*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***20*** %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***98*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***140*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***50*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább ***24*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***10*** %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább ***60*** EUR vagy kilogrammonként legalább ***97*** EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább ***24*** %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR vagy a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Indokolás

A módosítás meghosszabbítja az átmeneti időszakot. A hevített dohánytermékekre vonatkozóan a 20. cikk (2) bekezdésében szereplő táblázatban meghatározott kívánt végső adómértékek elérése érdekében az átmeneti időszakban alkalmazandó adómértékek ennek megfelelően kiigazításra kerültek.

Módosítás 296
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR ***vagy***	(5) A (2) bekezdéstől eltérve, 2030. január 1-jétől 2031. december 31-ig a tagállamok biztosítják, hogy a jövedéki adó mértéke a szivarok vagy szivarkák esetében 1 000 darabonként vagy kilogrammonként legalább 71,5 EUR ***és*** a

a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR ***vagy kilogrammonként legalább 140 EUR vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR ***vagy*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.	valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 20 %-a, az egyéb fogyasztási dohány esetében kilogrammonként legalább 71,5 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a vízipipadohány esetében kilogrammonként legalább 54 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a, a hevített dohánytermékek esetében 1 000 darabonként legalább 98 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 50 %-a, az egyéb dohánygyártmányok esetében pedig kilogrammonként legalább 71,5 EUR ***és*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár legalább 25 %-a legyen.

Or. en

Módosítás 297
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
20 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A Bizottság az illegális kereskedelmet, az érintett ágazatok foglalkoztatási helyzetét és a regionális gazdasági egyenlőtlenségeket is figyelembe véve nyomon követi a felülvizsgált minimum-adómértékek hatását.

Or. en

Módosítás 298
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat

21 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
21. cikk	***törölve***
Az Unióban gyártott vagy a harmadik országokból importált, dohányzáshoz kapcsolódó termékek következő csoportjai minden tagállamban a 22. cikkben meghatározott minimális jövedéki adó alá tartoznak:	
a) e-folyadékok;	
b) a nikotintartalmú tasak;	
c) a más nikotintartalmú termék.	

Or. fr

Indokolás

A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy továbbra is szabadon döntsenek arról, hogy mely termékeket kívánják megadóztatni.

Módosítás 299
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a nikotintartalmú tasak;	***törölve***

Or. en

Módosítás 300
Fernand Kartheiser

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. fr

Indokolás

Az adópolitikákkal elsősorban a tagállamoknak kell foglalkozniuk.

Módosítás 301
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok ***olyan*** jövedéki adót alkalmaznak a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre***, amely az alábbiak egyike lehet:***	A tagállamok ***az ad valorem összetevőt és a specifikus összetevőt kombináló*** jövedéki adót alkalmaznak a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre***.***

Or. en

Módosítás 302
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az egyes termékek legmagasabb kiskereskedelmi ára alapján kiszámított értékarányos (ad valorem) adó, amely árat az Unióban letelepedett gyártók és a harmadik országokból importálók szabadon határoznak meg a 25. cikknek megfelelően;	***törölve***

Or. en

Módosítás 303
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat

22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kilogrammonkénti összegben meghatározott specifikus adó;	***törölve***

Or. en

Módosítás 304
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kilogrammonkénti összegben meghatározott specifikus adó;	b) ***a nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek esetében*** kilogrammonkénti összegben ***vagy adott darabszámra*** meghatározott specifikus adó;

Or. en

Indokolás

A cél az egyes termékkategóriákhoz igazított és a lehető legkonkrétabb megközelítés bevezetése.

Módosítás 305
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kilogrammonkénti összegben meghatározott specifikus adó;	b) ***a nikotintartalmú tasakok és más nikotintartalmú termékek tekintetében*** kilogrammonkénti összegben ***vagy adott darabszámra*** meghatározott specifikus adó;

Or. en

Módosítás 306
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az elektronikus cigarettákhoz használt folyadékok tekintetében milliliterenkénti összegben meghatározott specifikus adó;

Or. en

Módosítás 307
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a kettő kombinációja, amely kombinálja az ad valorem összetevőt és a specifikus összetevőt.	***törölve***

Or. en

Módosítás 308
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a ***kettő*** kombinációja, amely kombinálja az ad valorem összetevőt és a specifikus összetevőt.	c) ***az*** a***) és a b) vagy az a) és a c)*** kombinációja, amely kombinálja az ad valorem összetevőt és a specifikus összetevőt.

Or. en

Módosítás 309
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ha a jövedéki adó ad valorem vagy kombinált, a tagállamok megszabhatják a jövedéki adó minimumösszegét.	A tagállamok megszabhatják a jövedéki adó minimumösszegét.

Or. en

Módosítás 310
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke ***meg kell*** hogy ***feleljen*** legalább a ***következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:***	(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke **– *függetlenül attól,*** hogy ***tartalmaznak-e nikotint vagy sem – a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár*** legalább ***20%-a vagy*** a ***milliliterenkénti 0,25 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.***

Or. en

Indokolás

Az e-cigarettákra a nikotintartalmú vagy nikotinmentes folyadékok valamennyi típusa esetében csak egy, 25 cent/ml vagy a kiskereskedelmi ár 20 %-át kitevő adókulcsot indokolt alkalmazni, és az nem függhet a milliliterenkénti nikotintartalomtól.

A többszintű vámtételek nikotintartalom szerinti alkalmazása a gyakorlatban végrehajthatatlan, indokolatlanul bonyolult jövedéki adminisztrációhoz vezet, és további tiltott használati problémát fog okozni az EU-ban.

Módosítás 311
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az*** e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott ***halmozott*** értéke meg kell hogy feleljen legalább a ***következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:***	(2) ***A nikotintartalmú vagy nikotinmentes*** e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább ***a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 30%-ának vagy*** a ***milliliterenkénti 0,30 EUR összegű uniós adókulcsnak, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.***

Or. en

Indokolás

Applying tiered duty rates by nicotine strength is unenforceable in practice, will lead to unjustifiable complexity in excise administration and will create an additional illicit vapour problem in the EU. The proposed single EUR 0.30/ml excise duty on e-liquids is a necessary measure to protect Europe's domestic industry from a surge of low-cost imports—nearly 90 % of which come from China. European manufacturers face higher costs and stricter standards, while importers benefit from low customs duties (just 6.5 % vs the one on cigarettes which is 57,6 %) and often bypass EU regulations. This excise rate helps restore fair competition and supports EU-based producers who invest both in quality and compliance to the EU market legal requirements.

Módosítás 312
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen	(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen

legalább a ***következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:***	legalább a ***valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40%-ának és a milliliterenkénti 0,36 EUR összegű uniós adókulcsnak, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.***

Or. en

Módosítás 313
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke ***meg kell hogy feleljen*** legalább ***a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek***:	(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke legalább ***a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20%-a vagy a milliliterenkénti 0,25 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.***

Or. en

Indokolás

A többszintű vámtételek nikotintartalom szerinti alkalmazása a gyakorlatban végrehajthatatlan, indokolatlanul bonyolult jövedéki adminisztrációhoz vezet, és további tiltott használati problémát fog okozni az EU-ban.

Módosítás 314
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó ***százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen***	(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó legalább:

legalább ***a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek***:

Or. en

Módosítás 315
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó ***százalékban vagy milliliterenkénti összegben meghatározott*** halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a ***következő kulcsoknak*** vagy ***minimumösszegeknek:***	(2) Az e-folyadékokra kivetett teljes jövedéki adó halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a ***valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 5%-ának*** vagy ***a milliliterenkénti 0,03 EUR összegű uniós adókulcsnak, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.***

Or. fr

Módosítás 316
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 317

Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	***törölve***

Or. en

Módosítás 318
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	***törölve***

Or. en

Módosítás 319
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	***törölve***

Or. en

Módosítás 320
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	***törölve***

Or. en

Módosítás 321
Costas Mavrides

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű*** nikotint tartalmazó folyadékok esetében***:*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek	a) nikotint tartalmazó folyadékok esetében a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 20 %-a vagy a milliliterenként 0,12 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

megfelelően kiigazítva;

Or. en

Indokolás

Határozottan támogatjuk a népegészségügyi kezdeményezéseket, de ebben az irányelvben tükröződniük kell azoknak az egyedi kihívásoknak, amelyekkel a Ciprusi Köztársaság az illegális török katonai megszállás miatt szembesül. A megszállt területeken a dohánytermékeket félárnál is alacsonyabb áron értékesítik, ami táplálja az illegális kereskedelmet, és több milliós bevételkiesést okoz. A magas adóemelés növelné az árkülönbséget és súlyosbítaná a csempészést a zöld vonalon keresztül. A javasolt módosítás Ciprus dohányra vonatkozó jelenlegi adózási rendszerét tükrözi, amelyet fontos fenntartani. Ciprus továbbra is az EU egyetlen megosztott tagállama.

Módosítás 322
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a milliliterenként ***0,12*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) milliliterenként 0 mg és milliliterenként legfeljebb 15 mg közötti mennyiségű nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***30*** %-a vagy a milliliterenként ***0,2*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 323
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) milliliterenként 15 mg-nál több nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló	***törölve***

kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Módosítás 324
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) milliliterenként 15 mg-nál több nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	***törölve***

Or. en

Módosítás 325
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) milliliterenként 15 mg-nál több nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 326
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) milliliterenként 15 mg-nál több nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	***törölve***

Or. en

Módosítás 327
Costas Mavrides

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) milliliterenként 15 mg-nál több nikotint tartalmazó folyadékok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Határozottan támogatjuk a népegészségügyi kezdeményezéseket, de ebben az irányelvben tükröződniük kell azoknak az egyedi kihívásoknak, amelyekkel a Ciprusi Köztársaság az illegális török katonai megszállás miatt szembesül. A megszállt területeken a dohánytermékeket félárnál is alacsonyabb áron értékesítik, ami táplálja az illegális kereskedelmet, és több milliós bevételkiesést okoz. A magas adóemelés növelné az árkülönbséget és súlyosbítaná a csempészést a zöld vonalon keresztül. A javasolt módosítás Ciprus dohányra vonatkozó jelenlegi adózási rendszerét tükrözi, amelyet fontos fenntartani. Ciprus továbbra is az EU egyetlen megosztott tagállama.

Módosítás 328
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***milliliterenként 15 mg-nál több nikotint tartalmazó folyadékok esetében:*** a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.	b) a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 40 %-a vagy a milliliterenként 0,36 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva.

Or. en

Módosítás 329
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e cikk (4) bekezdésben meghatározott kulcsok vagy minimumösszegek eléréséhez a tagállamoknak ***2031***. december 31-ig tartó átmeneti időszak áll rendelkezésére.	Az e cikk (4) bekezdésben meghatározott kulcsok vagy minimumösszegek eléréséhez a tagállamoknak ***2028***. december 31-ig tartó átmeneti időszak áll rendelkezésére.

Or. en

Módosítás 330
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e cikk (4) bekezdésben meghatározott kulcsok vagy minimumösszegek eléréséhez	Az e cikk (4) bekezdésben meghatározott kulcsok vagy minimumösszegek eléréséhez

a tagállamoknak ***2031***. december 31-ig tartó átmeneti időszak áll rendelkezésére.	a tagállamoknak ***2032***. december 31-ig tartó átmeneti időszak áll rendelkezésére.

Or. en

Módosítás 331
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e cikk (4) bekezdésben meghatározott kulcsok vagy minimumösszegek eléréséhez a tagállamoknak ***2031***. december 31-ig tartó átmeneti időszak áll rendelkezésére.	Az e cikk (4) bekezdésben meghatározott kulcsok vagy minimumösszegek eléréséhez a tagállamoknak ***2036***. december 31-ig tartó átmeneti időszak áll rendelkezésére.

Or. en

Módosítás 332
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2030. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy ***kilogrammonkénti összegben*** meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	2030. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban***, kilogrammonkénti összegben*** vagy ***darabszámra vonatkozóan*** meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 333
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2030. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	***2027***. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 334
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2030. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	***2031***. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 335
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2030. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	***2032***. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 336
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2030. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	***2035***. január 1-jétől a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke meg kell hogy feleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 337
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 25 %-a vagy a kilogrammonként 71,5 EUR összegű uniós adókulcs;	***törölve***

Or. en

Módosítás 338
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló

kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a ***kilogrammonként 71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a ***fogyóeszköz-összetevő kilogrammjakénti 25*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Módosítás 339
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 25 %-a ***vagy*** a kilogrammonként 71,5 EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 25 %-a ***és*** a kilogrammonként 71,5 EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Módosítás 340
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a kilogrammonként ***71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a kilogrammonként ***25*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Indokolás

Eddig csak néhány tagállam vezetett be jövedéki adót a nikotintartalmú tasakokra. Ezért kis mértékben csökkenteni kell a megadóztatásuk sebességét.

Módosítás 341
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a kilogrammonként ***71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a kilogrammonként ***25*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Indokolás

Proper implementation of the 'less harm, less tax' principle requires that tax policies reflect the different levels of health risk associated with tobacco and nicotine products, while allowing Member States the necessary flexibility to incorporate this principle into their national taxation frameworks. For example, lower rates on nicotine pouches in Sweden have allowed – along with other measures – the smoking incidence to drop to 5.4 %, the lowest in the EU. This consideration applies equally to all other innovative and reduced-risk products such as heated tobacco and other nicotine products.

Módosítás 342
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a kilogrammonként ***71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a kilogrammonként ***25*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Módosítás 343
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 25 %-a vagy a kilogrammonként ***71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 25 %-a vagy a kilogrammonként ***13*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Módosítás 344
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a kilogrammonként ***71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***24*** %-a vagy a kilogrammonként ***25*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Módosítás 345
Arba Kokalari, Tomas Tobé, Jessica Polfjärd, Jörgen Warborn, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a kilogrammonként ***71,5*** EUR összegű uniós adókulcs;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***5*** %-a vagy a kilogrammonként ***9*** EUR összegű uniós adókulcs;

Or. en

Módosítás 346
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***25*** %-a***.***	b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***20*** %-a ***vagy a fogyóeszköz-összetevő kilogrammjakénti 25 EUR összegű vagy milliliterenként 0,25 EUR összegű uniós adókulcs***

Or. en

Módosítás 347
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***25*** %-a.	b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***20*** %-a ***vagy a kilogrammonként 25 EUR vagy milliliterenként 0,25 EUR összegű uniós adókulcs***.

Or. en

Módosítás 348
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***25*** %-a.	b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***20*** %-a ***vagy a kilogrammonként 30 EUR vagy milliliterenként 0,25 EUR összegű uniós adókulcs***.

Or. en

Indokolás

Az a) ponthoz hasonló indokolás

Módosítás 349
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) 2032. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban ***vagy*** kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) 2032. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban***,*** kilogrammonkénti összegben ***vagy darabszámra vonatkozóan*** meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 350
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy	(4) ***2029***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy

kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 351
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) ***2033***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 352
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) ***2033***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 353
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) ***2033***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Indokolás

Az átmeneti időszak meghosszabbítása lehetővé teszi a tagállamok és a piaci szereplők számára, hogy fokozatosan alkalmazkodjanak a megemelt minimum-adómértékekhez, ezáltal csökkentve a piaci zavarok és a tiltott kereskedelem növekedése kockázatát.

Módosítás 354
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) ***2033***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 355
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) ***2035***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Indokolás

Eddig csak néhány tagállam vezetett be jövedéki adót a nikotintartalmú tasakokra. Ezért kis mértékben csökkenteni kell a megadóztatásuk sebességét.

Módosítás 356
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***2032***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:	(4) ***2037***. január 1-jétől az e cikk (3) bekezdésének első mondatában említett tagállamok biztosítják, hogy a teljes jövedéki adó százalékban vagy kilogrammonkénti összegben meghatározott halmozott értéke megfeleljen legalább a következő kulcsoknak vagy minimumösszegeknek:

Or. en

Módosítás 357
Adnan Dibrani, Johan Danielsson, Sofie Eriksson

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	***törölve***

Or. en

Módosítás 358
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***50*** %-a vagy a ***kilogrammonként 143*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a ***fogyóeszköz-összetevő kilogrammjakénti 35*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 359
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***50*** %-a vagy a kilogrammonként ***143*** EUR összegű uniós adókulcs***, a 12. cikknek megfelelően***	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***24*** %-a vagy a kilogrammonként ***25*** EUR összegű uniós adókulcs;

kiigazítva;

Or. en

Módosítás 360
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a ***vagy*** a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a ***és*** a kilogrammonként 143 EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 361
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***50*** %-a vagy a kilogrammonként ***143*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a kilogrammonként ***80*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Indokolás

A nikotintartalmú tasakok – mivel ezeket nem lélegzik be – alacsonyabb egészségügyi kockázatot jelentő termékek. Ezzel egyidejűleg a nikotintartalmú tasakok segítik a dohányosokat a dohányzásról való leszokásban, amint az Svédországban is látható, ahol a nikotintartalmú tasakokra vonatkozó észszerű adókulcsoknak és egyéb ösztönzőknek köszönhetően 5,4%-ra csökkent a dohányzók aránya, ami a legalacsonyabb az EU-ban.

Számos uniós tagállam, például Olaszország, Lengyelország, Magyarország, Románia, Portugália, Málta, Bulgária, Csehország, Görögország, Ciprus és Ausztria már követi ezt a példát, és alacsonyabb jövedékiadó-mértéket vet ki a nikotintartalmú tasakokra, mint a hagyományos éghető dohánytermékekre.

Módosítás 362
Markus Ferber

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként ***143*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár 50 %-a vagy a kilogrammonként ***26*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Indokolás

A bizottsági hatásvizsgálat 1. alternatívájának megfelelő módosítás.

Módosítás 363
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***50*** %-a vagy a kilogrammonként ***143*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***25*** %-a vagy a kilogrammonként ***30*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Indokolás

Eddig csak néhány tagállam vezetett be jövedéki adót a nikotintartalmú tasakokra. Ezért kis mértékben csökkenteni kell a megadóztatásuk sebességét.

Módosítás 364
Arba Kokalari, Tomas Tobé, Jessica Polfjärd, Jörgen Warborn, Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***50*** %-a vagy a kilogrammonként ***143*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***10*** %-a vagy a kilogrammonként ***18*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Módosítás 365
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***50*** %-a vagy a kilogrammonként ***143*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;	a) nikotintartalmú tasakok esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi eladási ár ***20*** %-a vagy a kilogrammonként ***28*** EUR összegű uniós adókulcs, a 12. cikknek megfelelően kiigazítva;

Or. en

Indokolás

Proper implementation of the 'less harm, less tax' principle requires that tax policies reflect the different levels of health risk associated with tobacco and nicotine products, while allowing Member States the necessary flexibility to incorporate this principle into their

national taxation frameworks. For example, lower rates on nicotine pouches in Sweden have allowed – along with other measures – the smoking incidence to drop to 5.4 %, the lowest in the EU. The Commission proposal of setting a minimum rate of €143 per kg is disproportionate compared to Sweden's current rate and fails to reflect the reduced-risk nature of this category within the excise framework. This consideration applies equally to all other innovative and reduced-risk products such as heated tobacco and other nicotine products.

Módosítás 366
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***50 %-a.***	b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***20 %-a vagy a fogyóeszköz-összetevő kilogrammjakénti 35 EUR összegű vagy milliliterenként 0,25 EUR összegű uniós adókulcs***

Or. en

Módosítás 367
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***50 %-a***.	b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***20 %-a vagy a kilogrammonként 30 EUR vagy milliliterenként 0,25 EUR összegű uniós adókulcs***.

Or. en

Indokolás

Az a) ponthoz hasonló indokolás

Módosítás 368
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
22 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***50 %-a***.	b) más nikotintartalmú termékek esetében: a valamennyi adót magában foglaló kiskereskedelmi értékesítési ár ***30 %-a vagy a kilogrammonként 35 EUR vagy milliliterenként 0,25 EUR összegű uniós adókulcs***.

Or. en

Módosítás 369
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
23 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Unióban gyártott vagy a harmadik országokból importált nyersdohány minden tagállamban 0 euró/kg-ban meghatározott minimális jövedéki adó alá tartozik.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A nyersdohány jövedéki adó alá vonása – akár nulla százalékos kulccsal – magas költségeket és adminisztratív terheket jelent a termelők számára, ami főként a mezőgazdasági kistermelőket érinti.

Módosítás 370

Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
26 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) olyan dohánytermékek és dohányzáshoz kapcsolódó termékek, amelyeket hatósági felügyelet mellett megsemmisítenek;

Or. en

Módosítás 371
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság 2032. december 31-ig, majd ezt követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról .	A Bizottság 2032. december 31-ig, majd ezt követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról***, ezzel létrehozva egy olyan formális felülvizsgálati mechanizmust, amely biztosítja az adókulcsok, az adózási struktúrák és a piaci hatások új bizonyítékok és technológiai fejlődés fényében történő rendszeres értékelését***.

Or. en

Indokolás

A módosítás hivatalos felülvizsgálati mechanizmust vezet be annak biztosítása érdekében, hogy ezen irányelv alkalmazása alkalmazkodóképes maradjon a változó piaci dinamika, a tudományos bizonyítékok és a technológiai fejlődés fényében. Tekintettel az alternatív termékek gyors fejlődésére, fennáll annak a kockázata, hogy a rögzített adókulcsok és -struktúrák idővel elavulttá válnak, vagy elveszítik összhangjukat a szakpolitikai célkitűzésekkel. A rendszeres értékelés lehetővé teszi az Unió számára annak felmérését, hogy a meglévő keret továbbra is hatékonyan kiegyensúlyozza-e a piaci fejleményeket és a költségvetési eredményeket.

Módosítás 372
Rasmus Andresen

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság ***2032***. december 31-ig, majd ezt követően ***ötévente*** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról .	A Bizottság ***2030***. december 31-ig, majd ezt követően ***háromévente*** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról .

Or. en

Módosítás 373
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság jelentése megvizsgálja a minimális adómértékeket, figyelembe véve a belső piac megfelelő működését , a népegészségügyet , a jövedékiadó-kulcsok reálértékét és az Európai Unió működéséről szóló szerződés szélesebb körű célkitűzéseit. A jelentésnek ***elsősorban a nyersdohányra vonatkozó rendelkezések*** alkalmazását és hatását ***kell értékelnie*** az adókijátszás és az ***adócsalás tekintetében***.	A Bizottság jelentése megvizsgálja a ***dohánygyártmányokra és a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre kivetett*** minimális adómértékeket, figyelembe véve a belső piac megfelelő működését , a népegészségügyet , a jövedékiadó-kulcsok reálértékét és az Európai Unió működéséről szóló szerződés szélesebb körű célkitűzéseit. A jelentésnek ***továbbá értékelnie kell az irányelv azon rendelkezéseinek*** alkalmazását és hatását***, amelyek*** az adókijátszás és az ***illegális kereskedelem nyomon követésének, felderítésének és felszámolásának elősegítésére irányulnak, többek között a nyersdohányra bevezetett nulla százalékos adókulcsot és a vízipipadohányra vonatkozó alacsonyabb minimum-adómértéket***.

Or. en

Módosítás 374
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok kérésre benyújtják a Bizottságnak a jelentés elkészítéséhez szükséges és rendelkezésükre álló információkat, és ezen belül a területükön évente beszedett jövedéki adó és ***esedékes*** jövedéki adó összegének összehasonlításához szükséges információkat.	A tagállamok kérésre benyújtják a Bizottságnak a jelentés elkészítéséhez szükséges és rendelkezésükre álló információkat, és ezen belül a területükön évente beszedett jövedéki adó és ***a meg nem felelés miatt elmaradt*** jövedéki adó összegének összehasonlításához szükséges információkat.

Or. en

Módosítás 375
Gaetano Pedulla'

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A Bizottság – adott esetben jogalkotási javaslatok kíséretében – jelentést nyújt be, amelyben értékeli a kis- és középvállalkozásokra gyakorolt hatást, az érintett ágazatokban a foglalkoztatásra gyakorolt hatásokat, valamint az illegális kereskedelem alakulását.

Or. en

Módosítás 376
Pierre Pimpie

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(4) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegeli a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 377
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegeli a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz	***törölve***

kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.

Or. en

Indokolás

Ez a megfogalmazás elébe megy a jövőbeli politikai döntéseknek, és megfelelő vita nélkül gyakorlatilag a teljes harmonizáció irányába terel.

Módosítás 378
Jaroslava Pokorná Jermanová, Jaroslav Knot

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegeli a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Indokolás: Delegating to the Commission the power to automatically adjust minimum excise rates and to pursue future tax rate equalisation through delegated acts goes well beyond a purely technical exercise. Such measures interfere with core political choices which, in accordance with Articles 113 and 290 TFEU, must remain firmly in the competence of the national governments. For the Czech Republic, decisions on excise taxation are closely linked

to national budgetary policy, economic conditions, and competitiveness considerations, and cannot be pre-empted through executive acts. Moreover, advancing tax equalization across diverse product categories would prejudge necessary future assessments relating to market developments, public health impacts and fiscal sustainability. This approach undermines the principle of subsidiarity and risks imposing uniform outcomes that fail to reflect the Czech Republic's economic realities, consumption patterns and established tax structure. For these reasons, deletion of this provision is proposed.

Módosítás 379
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegeli a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 380
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és mérlegeli a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum adószinteket.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Jogilag nem megalapozott a jelenlegi átdolgozásban meghatározni, hogy a Bizottságnak milyen döntéseket kell hoznia a jövőben. Ezenkívül nem világos, hogy egyáltalán miért szükséges és kívánatos a különböző termékkategóriákra vonatkozó adómértékek kiegyenlítése.

Módosítás 381
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság haladéktalanul*** felülvizsgálja ezt az irányelvet, ***figyelembe***	(4) ***A Bizottság a 2014/40/EU irányelv (***a ***dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatának elfogadásától számított egy éven belül*** felülvizsgálja ezt az irányelvet, ***és értékeli, hogy az ezen irányelvben újonnan bevezetett termékkategóriák megfelelőek-e***, és ***hogy szükség van-e*** a 20. cikk (2) bekezdésének ***a), b) és*** f) pontjában ***és*** a 22. cikkben

véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát, és ***mérlegeli a különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve*** a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában***, illetve*** a 22. cikkben ***a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó*** termékekre vonatkozó ***minimum adószinteket***.

említett termékekre vonatkozó ***adószintek kiigazítására***.

Or. en

Módosítás 382
Fernando Navarrete Rojas, Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***Az új dohánytermékek és nikotintartalmú termékek esetében a minimális szinteket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell meghatározni, miszerint csökkenteni kell az adómértékek közötti eltéréseket, figyelembe véve ugyanakkor a piac jelenlegi és jövőbeli alakulását. A Bizottság*** haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát***, és mérlegeli*** a ***különböző termékkategóriákra vonatkozó adószintek esetleges kiegyenlítését, növelve*** a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum ***adószinteket***.	(4) ***A Bizottság a*** termékek ***kockázati profilja***, ***különösen egészségre gyakorolt káros hatásaik fényében*** haladéktalanul felülvizsgálja ezt az irányelvet, figyelembe véve a 2014/40/EU irányelv (a dohánytermékekről szóló irányelv) jövőbeli felülvizsgálatát***. A felülvizsgálat biztosítja továbbá, hogy*** a ***minimum adómértékek minden tagállam esetében az adott tagállam lakosságának vásárlóereje alapján kiigazításra kerüljenek. Adott esetben a Bizottság mérlegeli*** a 20. cikk (2) bekezdésének f) pontjában, illetve a 22. cikkben a hevített dohányra, illetve a dohányzáshoz kapcsolódó termékekre vonatkozó minimum ***adószintek ennek megfelelő kiigazítását***.

Or. en

Módosítás 383
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A (4) bekezdésben említett felülvizsgálat elvégzése során a Bizottság a következő kritériumokkal összhangban értékeli ezen irányelv hatását:
	a) a belső piac zökkenőmentes működése, figyelembe véve a dohánytermékekről szóló felülvizsgált irányelv szerinti kategóriákat és fogalommeghatározásokat, a dohány és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek kereskedelmi forgalmát, valamint a jelenlegi és jövőbeli piaci fejleményeket;
	b) az állami bevételek megőrzése az illegális kereskedelemre vonatkozó megbízható adatok és egyéb releváns adóügyi információk alapján;
	c) magas szintű egészségvédelem, amely a fogyasztási szokásokra, a termékhelyettesítésre, a kettős felhasználással kapcsolatos tendenciákra, valamint a dohányzás és a dohányzáshoz kapcsolódó termékek fiatalok körében való elterjedésére vonatkozó, megbízható tudományos bizonyítékokon és releváns adatokon alapul, a dohánytermékekről szóló irányelv alapján készült jelentések vagy más elismert tudományos vagy közegészségügyi források alapján.

Or. en

Módosítás 384
César Luena, Jonás Fernández, Niels Fuglsang, Bruno Gonçalves, Matthias Ecke

Irányelvre irányuló javaslat
28 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(4b) A Bizottság a tagállamokkal és az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a felülvizsgálat eredményeiről, és adott esetben jogalkotási javaslatot nyújt be az ezen irányelvben meghatározott jövedékiadó-mértékekkel és azok szerkezetével kapcsolatban.

Or. en

Módosítás 385
Francesco Ventola, Denis Nesci, Giovanni Crosetto, Mariateresa Vivaldini

Irányelvre irányuló javaslat
28 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	28a. cikk
	A Bizottság ... [ezen irányelv hatálybalépésétől számított két év]-ig értékeli a szivarokra és szivarkákra alkalmazandó új minimális jövedékiadó-mértékeknek a kkv-kra, a családi tulajdonú gyártókra, a regionális foglalkoztatásra, az ellátási láncokra és a helyettesítési mintákra gyakorolt hatását. Amennyiben az értékelés a kkv-kra, a családi tulajdonban lévő gyártókra vagy a regionális foglalkoztatásra gyakorolt aránytalan hatásokat és az illegális piacra gyakorolt hatást mutat ki, a Bizottság jogalkotási javaslatot nyújt be az alkalmazandó minimális adómértékek vagy azok szerkezetének kiigazítására az arányosság biztosítása és a cigarettától való megfelelő megkülönböztetés érdekében.

Or. en

Módosítás 386

Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottságnak a 12. cikk (5) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól.	***törölve***

Or. en

Módosítás 387
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottságnak a 12. cikk (5) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól.	***törölve***

Or. en

Módosítás 388
Stephen Nikola Bartulica

Irányelvre irányuló javaslat
30 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Tanács bármikor visszavonhatja a 12. cikk (5) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való	***törölve***

kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Or. en

Módosítás 389
Marco Falcone

Irányelvre irányuló javaslat
30 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Tanács bármikor visszavonhatja a 12. cikk (5) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.	***törölve***

Or. en

Módosítás 390
Costas Mavrides

Irányelvre irányuló javaslat
31 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31a. cikk
	A Ciprusi Köztársaságra vonatkozó eltérés
	(1) Ezen irányelvtől eltérve, valamint tekintettel arra, hogy a Ciprusi Köztársaság területének több mint 36%-a továbbra is megszállás alatt áll, továbbá

tekintettel az ország előtt álló sajátos kihívásokra, a Ciprusi Köztársaság 2033-ig felfüggesztheti ezen irányelv alkalmazását.

(2) 2033-ban újra értékelni kell a helyszínen fennálló helyzetet annak megállapítása céljából, hogy az (1) bekezdésben foglalt eltérés továbbra is indokolt-e.

Or. en

Indokolás

Határozottan támogatjuk a népegészségügyi kezdeményezéseket, de ebben az irányelvben – az ezen eltérésben javasolt módon – tükröződniük kell a Ciprusi Köztársaság előtt álló egyedi kihívásoknak. A Ciprusi Köztársaság teljes területe csatlakozott az EU-hoz, de az illegális török katonai megszállás alatt álló területeken az uniós vívmányok fel vannak függesztve. A megszállt területeken a dohánytermékeket félárnál is alacsonyabb áron értékesítik, ami táplálja az illegális kereskedelmet, és több milliós bevételkiesést okoz. A magas adóemelés növelné az árkülönbséget és súlyosbítaná a csempészést a zöld vonalon keresztül. Ciprus továbbra is az EU egyetlen megosztott tagállama.